

AX-8

agv

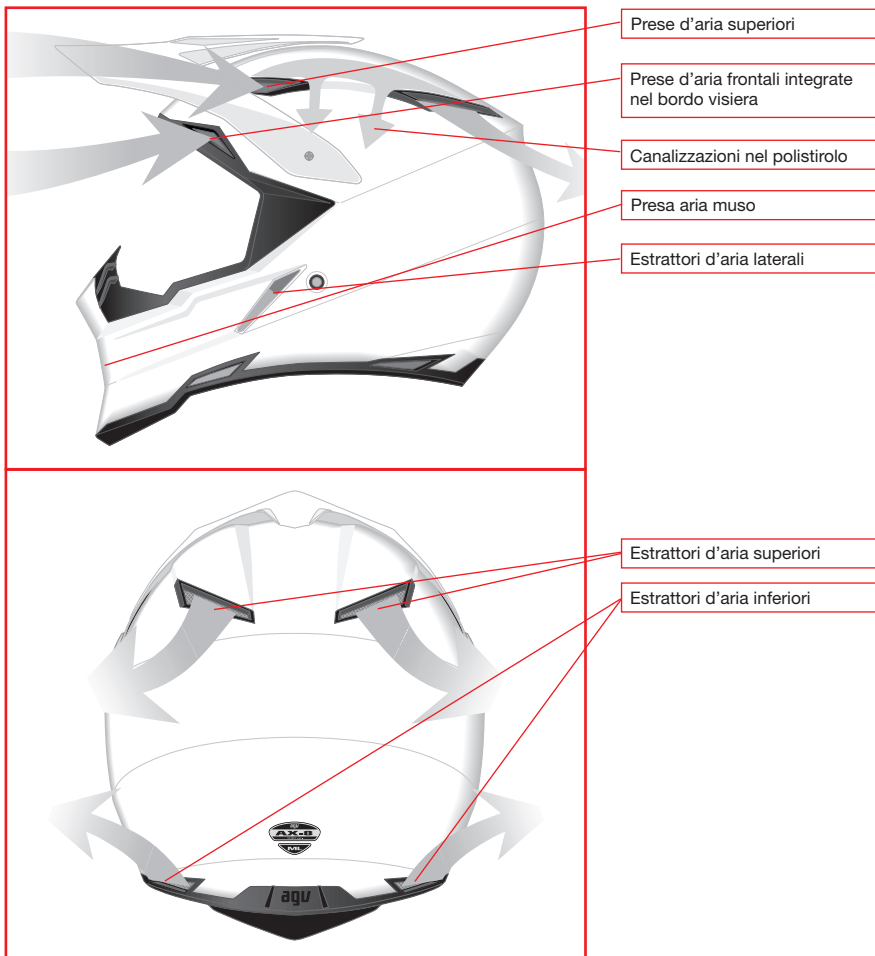
Italiano	2
English	10
Français	18
Deutsch	26
Español	34
Portugues	42



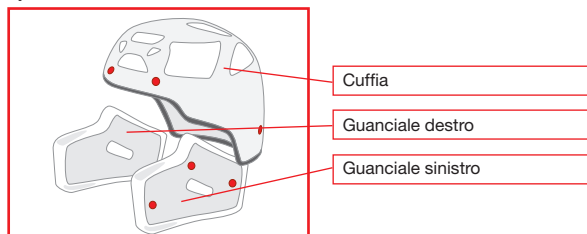
AX-8

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) SISTEMA DI VENTILAZIONE



2) INTERNI

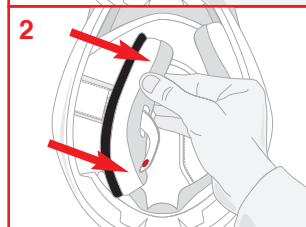


La cuffia ed i guanciali destro e sinistro sono estraibili e lavabili. Per rimuovere e installare gli interni, fare riferimento alle istruzioni e figure che seguono. Per lavare gli interni, fare riferimento al libretto "Safety Warning".

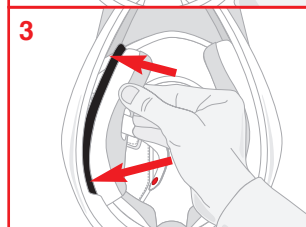
2.1) Rimozione/Installazione guanciali



Per rimuovere i guanciali, impugnarli nella parte anteriore vicino alla mentoniera del casco e tirarli nella direzione della freccia per liberarli dai bottoni automatici (1).



Estrarre la bandella di plastica posta tra la calotta esterna ed il guscio in EPS in modo da seguire la direzione della freccia e sfilare i guanciali facendo passare il cinturino di chiusura attraverso il foro ed estrarre i guanciali dal casco (2).



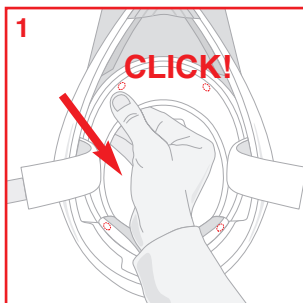
Per rimontare i guanciali, infilarli nel casco introducendo il cinturino nell'apposito foro di passaggio (3).



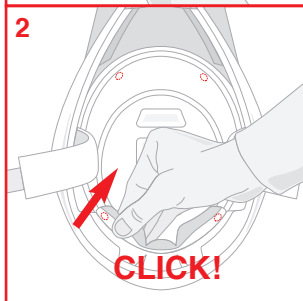
Inserire la bandella di plastica tra il guscio in EPS e la calotta esterna in modo da seguire la direzione della freccia e far scattare i bottoni automatici di connessione (4). Verificare che i guanciali siano perfettamente assicurati al casco.

N.B. Verificare che la bandella di plastica sia correttamente centrata ed inserita tra il polistirolo interno in EPS e la calotta esterna così che non si formino grinze nel tessuto dei guanciali.

2.2) Rimozione/Installazione Cuffia



Per rimuovere la cuffia, sganciare i 2 bottoni automatici posti nella zona anteriore (1) ed i 2 nella zona posteriore del casco (2).

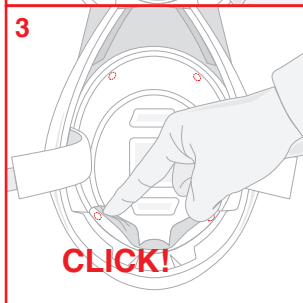


Rimuovere la cuffia dal casco.

N.B. Estrarre la cuffia solo DOPO avere sganciato tutti i bottoni automatici di fissaggio per evitare di danneggiare i bottoni stessi e di scucire le parti in tessuto.



Per rimontare la cuffia, inserirla all'interno del casco e fissarla agganciando i 2 bottoni posteriori (3) ed i 2 bottoni anteriori (4).



3) SISTEMA DI RITENZIONE

Ci sono tre tipi di sistemi di ritenzione:

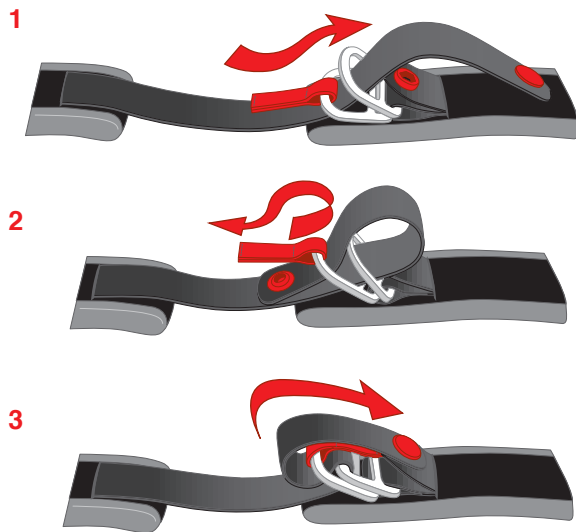
- DD
- Fibbia a sgancio rapido
- Regolazione Micrometrica

Di seguito vengono riportate le indicazioni di utilizzo di tutte queste tipologie.

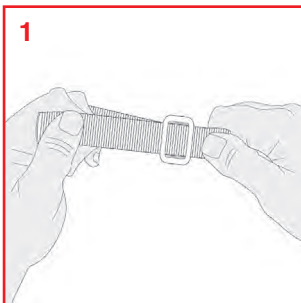
3.1) Sistema di ritenzione DD

Per allacciare il casco, passare il nastro tra i due anelli (1), tirare la parte terminale del nastro (2) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella ed agganciare il bottone automatico antisventolio (3), come indicato in figura.

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo “Scelta del casco appropriato” del libretto “Safety Warning”).



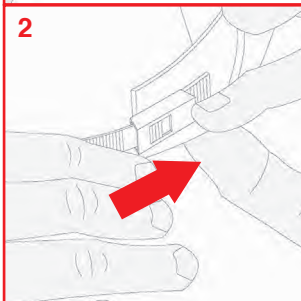
Per slacciare il casco, sgan-
ciare il bottone automatico
tirando il terminale del nastro
ed allentare il nastro sfilan-
dolo dagli anelli, aiutandosi
con la linguetta rossa, come
indicato in figura.

1

3.2) Sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido

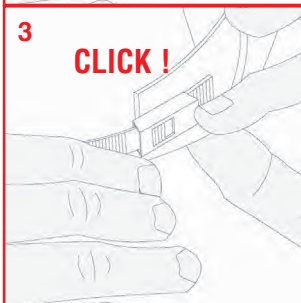
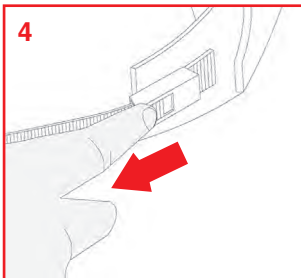
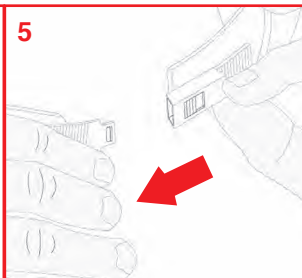
Il sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello metallico (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

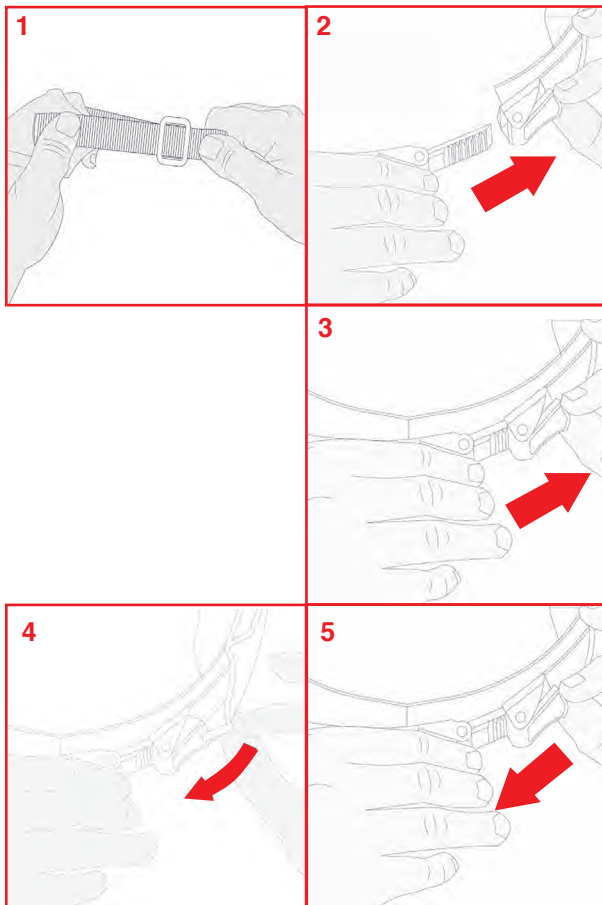
2

Per allacciare il casco, inserire la fibbia nel meccanismo di ritenzione (2) fino a sentire lo scatto della chiusura (3).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo “Scelta del casco appropriato” del libretto “Safety Warning”).

3**CLICK !****4****5**

Per slacciare il casco, agire sul pulsante rosso (4) per aprire il meccanismo di ritenzione e poi sfilare la fibbia (5) come indicato nella figura che segue.



3.3) Sistema di ritenzione con regolazione micrometrica

Il sistema di ritenzione con regolazione micrometrica necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato. Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello (1) fino ad ottenere una calzatura del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la linguetta dentata nella fibbia (2) e spingerla a fondo (3) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella. Il sistema con regolazione micrometrica consente poi un'ulteriore e più precisa "taratura" del comfort e della vestibilità grazie alla possibilità di usare il numero di scatti della linguetta dentata che si preferisce (È consigliabile comunque inserire la linguetta nella fibbia il più a fondo possibile).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

Per slacciare il casco, sollevare la levetta rossa aiutandosi con la fettuccia di tessuto (4) e poi sfilare la fibbia (5).

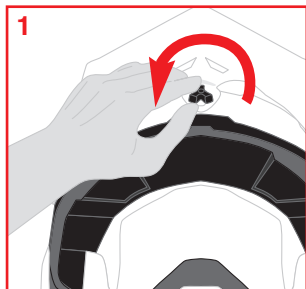


N.B. PULSANTI/VELCRO POSTI SUL SISTEMA DI RITENZIONE NON HANNO FUNZIONE DI FISSAGGIO MA SOLO DI ANTI-SVENTOLIO: NON VANNO UTILIZZATI IN ALTERNATIVA PER ALLACCIARE IL CINTURINO.

4) ACCESSORI

4.1) Tettuccio

Per l'AX-8 è disponibile un tettuccio per proteggersi dal sole e/o dai sassi facilmente regolabile dall'esterno e smontabile.

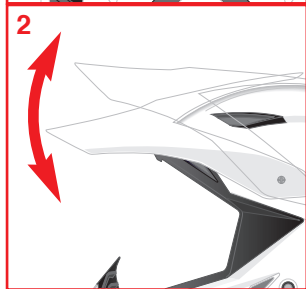


4.1.1) Regolazione del tettuccio

N.B. Non forzare in nessun modo il frontino per fargli raggiungere l'angolo di inclinazione desiderato.

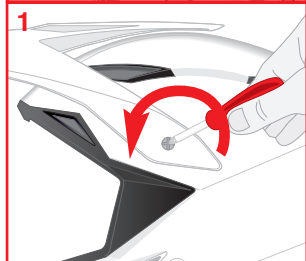
Sbloccare il tettuccio allentando manualmente la vite in plastica posta al di sotto del tettuccio come mostrato in figura e liberare così il cursore in plastica (1).

Per regolare il tettuccio, occorre abbassarlo/sollevarlo fino a fargli raggiungere l'angolo di inclinazione desiderato (2).



Per fissare nuovamente il tettuccio occorre riavvitare la vite in plastica.

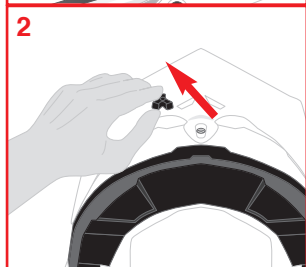
N.B. Per l'utilizzo del casco su strada, regolare il tettuccio nella posizione di massima altezza.



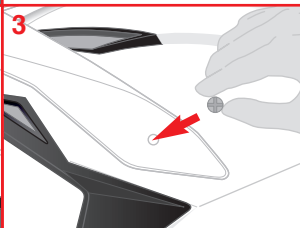
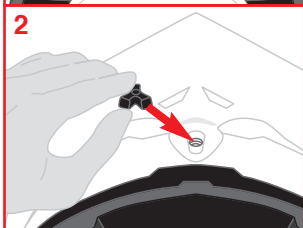
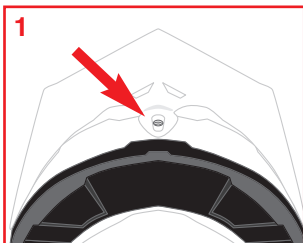
4.1.2) Rimozione/Installazione tettuccio

Per rimuovere completamente il tettuccio dalla calotta, partendo da un lato del casco svitare la vite laterale in alluminio che fissa il tettuccio (1).

Ripetere l'operazione dall'altro lato.



Successivamente, svitare sempre manualmente la vite centrale in plastica posta sotto il tettuccio (2) e rimuoverlo.

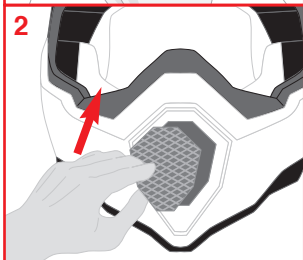
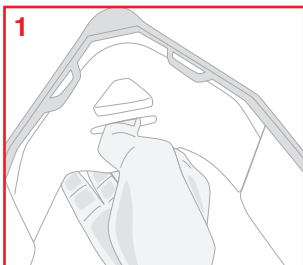


Per installare nuovamente il tettuccio, procedere per prima cosa al fissaggio della vite centrale in plastica.

Posizionare il tettuccio in modo da far coincidere l'apertura sul cursore con il foro sulla calotta (1). Introdurre la vite nel cursore in corrispondenza del foro sulla calotta (2) e stringerla manualmente. Procedere poi con il fissaggio delle vite laterali. Partire da uno dei due lati del casco e posizionare la rondella in alluminio in corrispondenza dei rispettivi foro sulla calotta e sul tettuccio. Inserire quindi la vite in alluminio e stringerla (3).

N.B. Prima di procedere con la verifica del buon funzionamento del tettuccio, assicurarsi che la vite in plastica posta sotto il tettuccio sia allentata così che il cursore sia libero.

Abbassare, quindi il tettuccio e verificarne il buon funzionamento.



4.2) Rimozione/Installazione presa aria muso

Per rimuovere la presa aria muso, premere dall'interno del casco sulla parte superiore della presa come da figura 1.

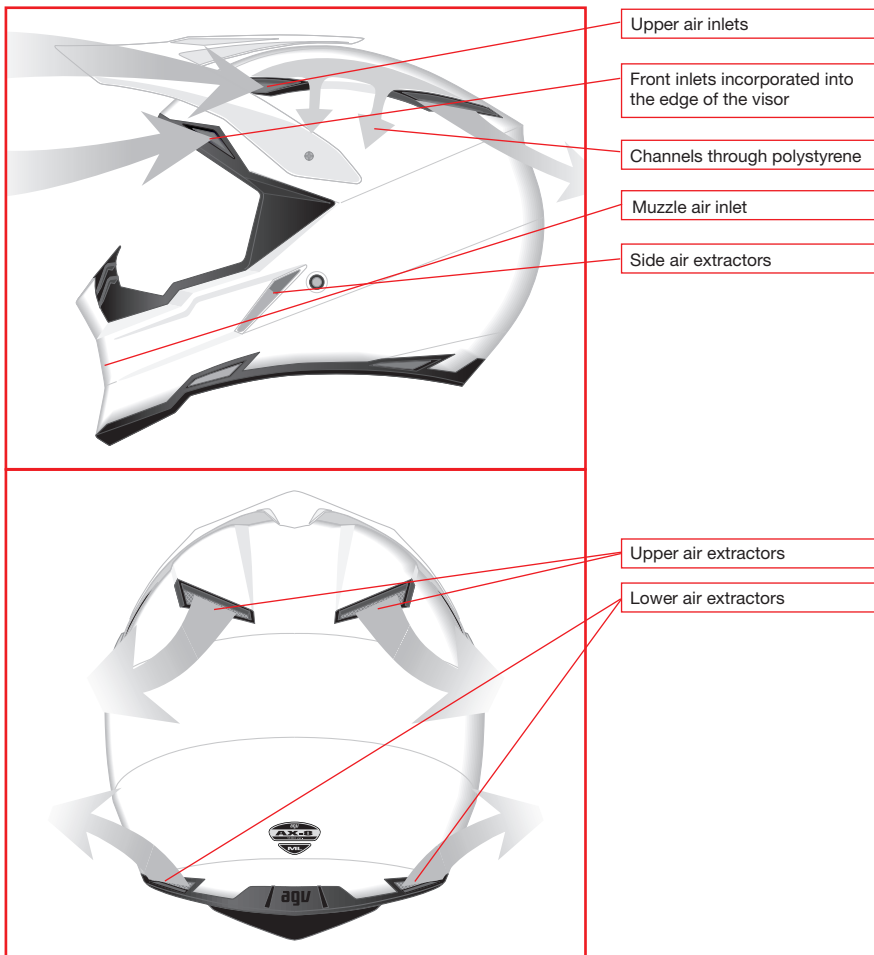
Per reinstallare la presa aria muso, posizionare nel foro corrispondente alla presa il filtro e la retina metallica (2) facendo attenzione che i bordi di entrambi coincidano con quelli del foro nella calotta.

A questo punto, inserire la presa aria muso prima nella sua sede inferiore e poi in quella superiore (3) fino a che si sentirà lo scatto che indica il corretto posizionamento ed inserimento della presa aria.

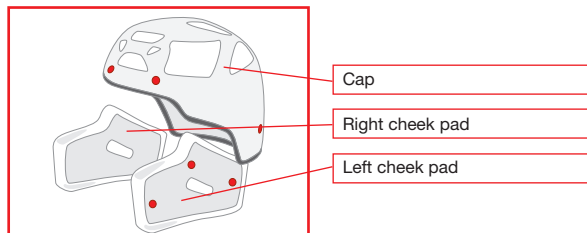
**AX-8**

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) VENTILATION SYSTEM



2) INNERS

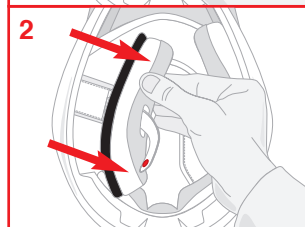


The cap and right and left cheek pads are removable and washable. To remove and install the inners, follow the instructions and observe the figures below. To wash the inners, please see the “Safety Warning” booklet.

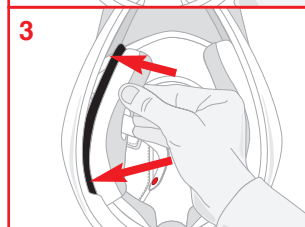
2.1) Cheek pad Removal/Installation



To remove the cheek pads, grip them at the front near the helmet chin strap and pull in the direction of the arrow to free them from the press studs (1).



Remove the plastic band positioned between the outer shell and the EPS shell, moving in the direction indicated by the arrow, and remove the cheek pads, passing the closing strap through the holes and extracting them from the helmet (2).



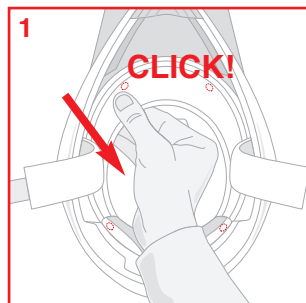
To refit the cheek pads, slide them into the helmet, slotting the strap into the appropriate hole (3).



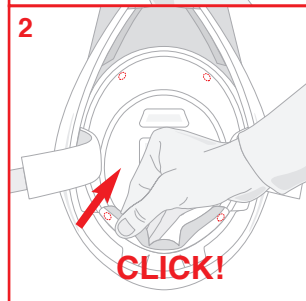
Insert the plastic band between the EPS shell and the outer shell, moving in the direction indicated by the arrow and pressing the press studs in place (4). Check that the cheek pads are perfectly secured to the helmet.

N.B. Ensure that the plastic band is correctly centered and inserted between the EPS polystyrene inner and the outer shell so that the fabric of the cheek pads does not crease.

2.2) Cap Removal/Installation

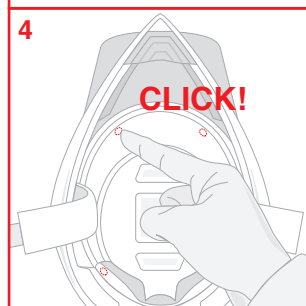


To remove the cap, release the 2 press studs at the front (1) and the 2 at the back of the helmet (2).

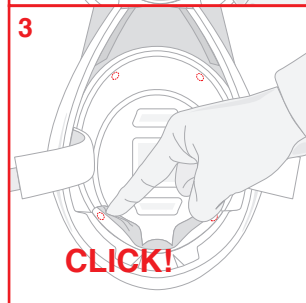


Remove the cap from the helmet.

N.B. Extract the cap only after releasing all the press studs to avoid damaging them and prevent damage to the fabric parts.



To refit the cap, insert it inside the helmet and clip the 2 press-studs at the back (3) and the 2 buttons at the front (4) into place.



3) RETENTION SYSTEM

There are three types of retention system:

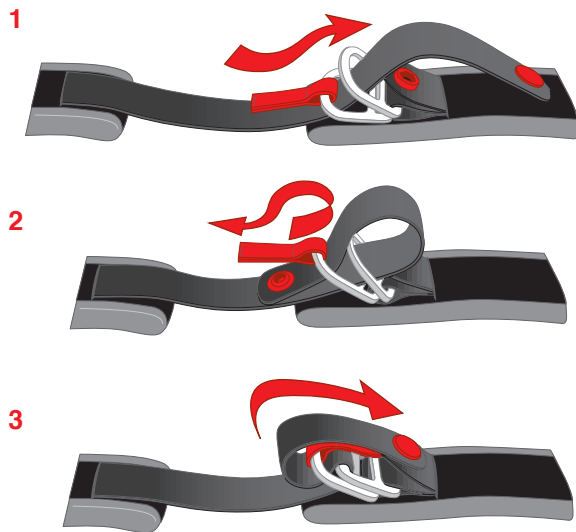
- DD
- Quick release buckle
- Micrometric adjustment buckle

The instructions for the use of all three types are given below.

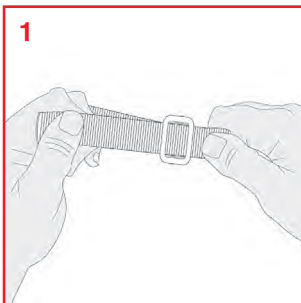
3.1) DD retention system

To fasten the helmet, slot the tape through the two rings (1), pull the end of the tape (2) until the strap presses against the jaw and click the anti-flapping press-stud (3) into place as shown in the figure.

Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled "Choosing the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).



To remove the helmet, release the press-stud by pulling the end of the tape and loosen the tape, pulling it through the rings, using the red tab as shown in the figure.

1

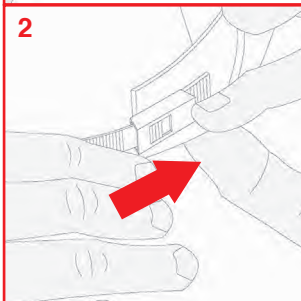
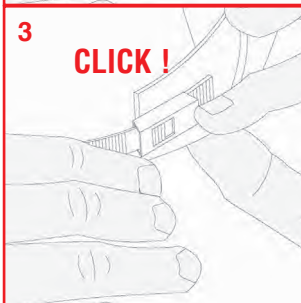
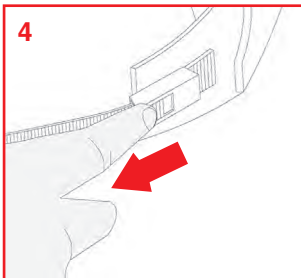
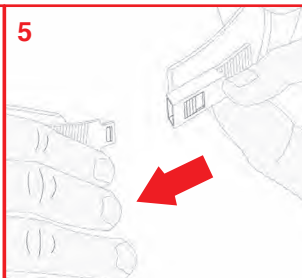
3.2) Quick release buckle retention system

With the quick release buckle retention system, the strap must be adjusted before being fastened.

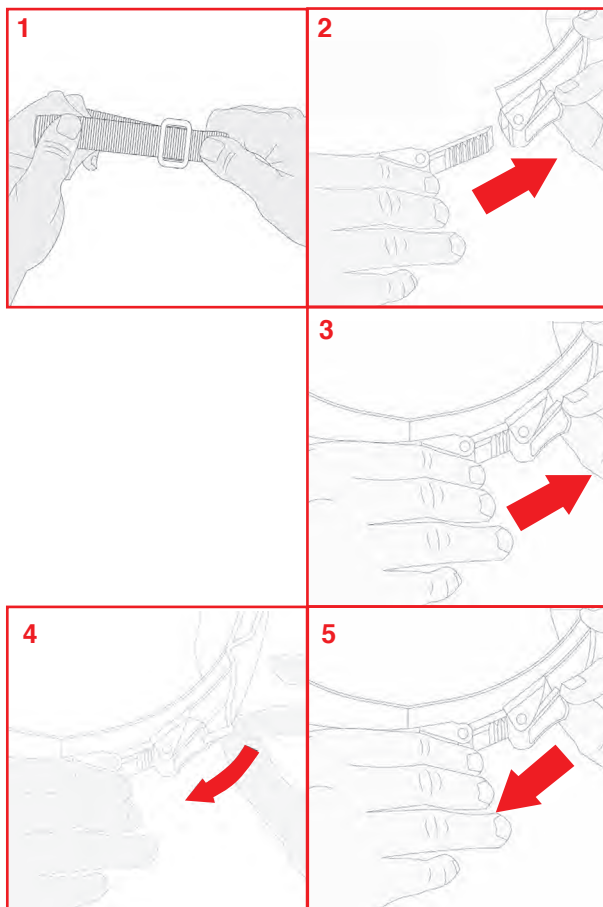
Following the indications of the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the metal ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

To fasten the helmet, slot the buckle into the retention mechanism (2) until it clicks closed (3).

Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled "Choosing the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).

2**3****CLICK !****4****5**

To remove the helmet, use the red button (4) to open the retention mechanism and then open the buckle (5) as shown in the figure below.



3.3) Micrometric adjustment retention system

With the micrometric adjustment retention system, the strap must be adjusted before being fastened.

Following the indications of the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the metal ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

To fasten the helmet, slot the serrated tab into the metal buckle (2) and push it as far as possible (3) until the strap presses against the jaw. The micrometric adjustment system enable further, more precise “calibration” of comfort and fit thanks to the possibility to use the preferred number of positions on the serrated tab (It is best to insert the tab as far as possible into the buckle). Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled “Choosing the right helmet” in the “Safety Warning” booklet).

To remove the helmet, lift the red lever using the ribbon (4) and then open the buckle (5) as shown in figure below.

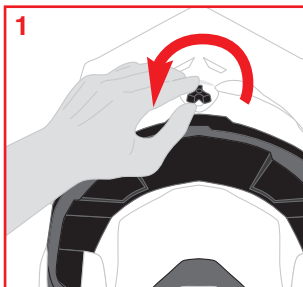


N.B. BUTTONS/VELCRO POSITIONED ON THE RETENTION SYSTEM ARE NOT FASTENINGS BUT ARE ONLY TO PREVENT FLAPPING: THEY MUST NOT BE USED AS AN ALTERNATIVE TO FASTENING THE STRAP.

4) ACCESSORIES

4.1) Peak

A peak is available for the AX-8 to protect it from the sun and/or stones. It can easily be adjusted from the outside and is removable.



4.1.1) Adjusting the peak

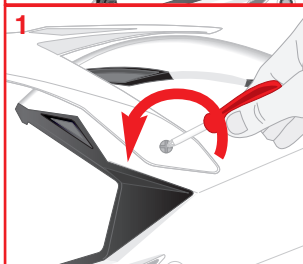
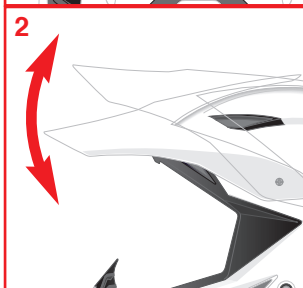
N.B. Never force the front to reach the required angle of inclination.

Release the peak by manually loosening the plastic screw under the peak, as shown in the figure, and releasing the plastic cursor (1).

To adjust the peak, lower or raise it to achieve the required inclination angle (2).

To lock the peak in place, tighten the plastic screw.

N.B. When using the helmet on road, adjust the peak to the highest position.

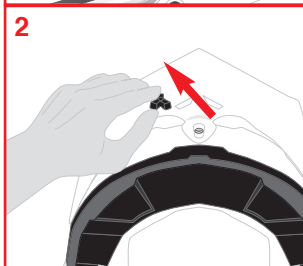


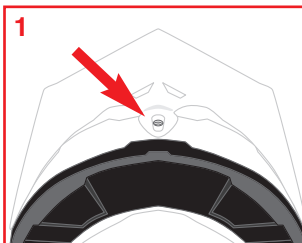
4.1.2) Peak Removal/Installation

To completely remove the peak from the shell, starting from one side of the helmet, loosen the aluminium screw at the side which holds the peak in place (1).

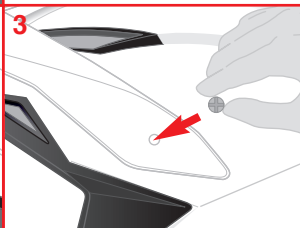
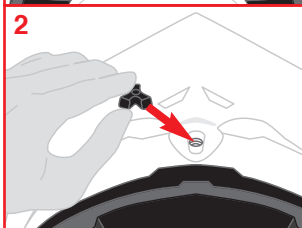
Repeat the operation on the other side.

Then manually loosen the central plastic screw under the peak (2) and remove it.



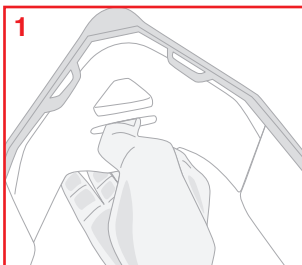


To re-install the peak, first retighten the central plastic screw. Position the peak so that the opening on the cursor is in line with the hole on the shell (1). Introduce the screw in the cursor into the hole on the shell (2) and tighten it manually. Then tighten the side screws. Start on one of the two sides of the helmet and position the aluminium washer in line with the respective holes on the shell and the peak. Then insert the aluminium screw and tighten it (3).



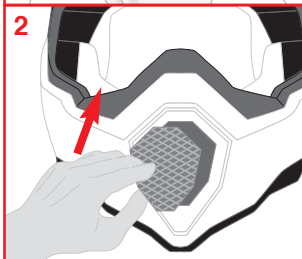
N.B. Before checking that the peak works properly, ensure that the plastic screw under the peak is loosened so that the cursor is free.

Lower the peak and check that it works properly.



4.2) Muzzle air inlet Removal/Installation

To remove the muzzle air inlet, press from the inside of the helmet on the upper part of the inlet as shown in figure 1.



To refit the muzzle air inlet, position the filter and metal grid (2) in the hole in line with the inlet, ensuring that both edges are in line with those of the hole in the shell.



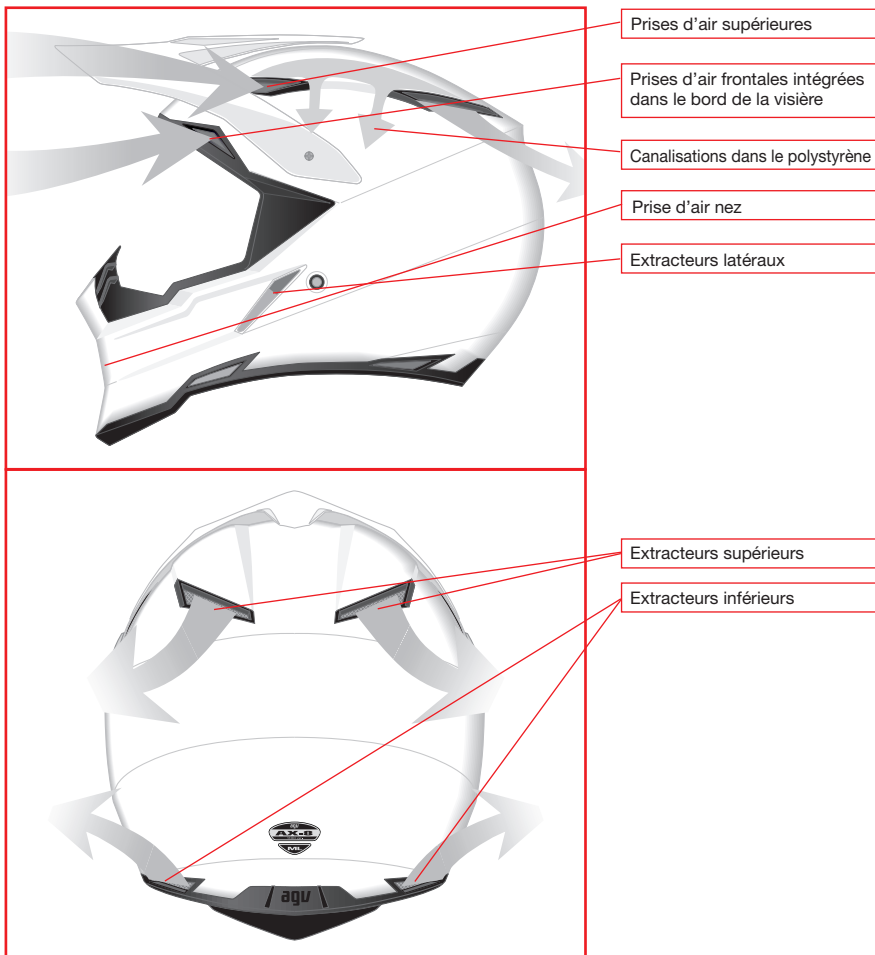
Now insert the muzzle air inlet into its lower housing and then in to its upper housing (3) until it clicks into place, indicating the correct position and insertion of the air inlet.



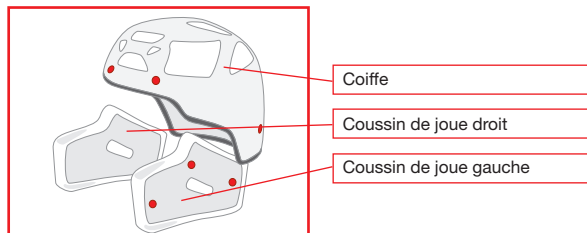
AX-8

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) SYSTEME DE VENTILATION



2) PARTIES INTERNES

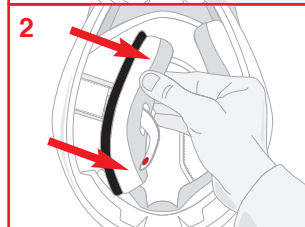


La coiffe et les coussins de joue droit et gauche sont extractibles et lavables. Pour démonter et remonter la partie interne, consulter les instructions et les figures suivantes. Pour laver la partie interne, consulter la notice “Safety Warning”.

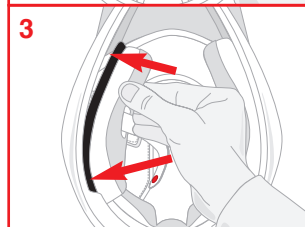
2.1) Démontage/Remontage coussins de joue



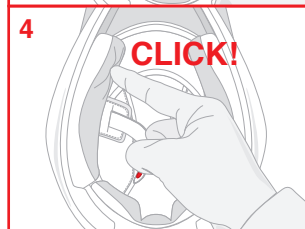
Pour enlever les coussins de joue, saisir la partie avant à côté de la mentonnière du casque et tirer dans la direction de la flèche pour les libérer des boutons-pressions (1).



Extraire la bande en plastique située entre la calotte externe et la coque en EPS de façon à suivre la direction de la flèche et dégager les coussins de joue en faisant passer la bride de fermeture à travers le tour et extraire les coussins de joue du casque (2).



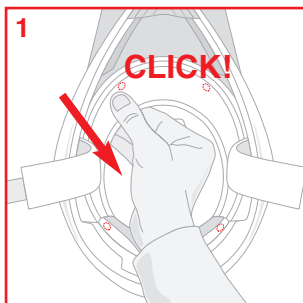
Pour remonter les coussins de joue, les enfiler dans le casque en introduisant la bride dans le trou de passage spécialement prévu (3).



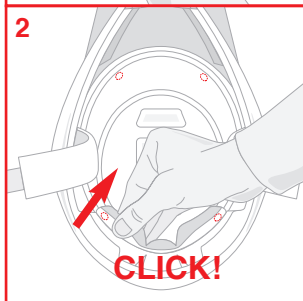
Introduire la bande en plastique entre la coque EPS et la calotte externe de façon à suivre la direction de la flèche et déclencher les boutons-pressions de connexion (4). Vérifier que les coussins de joue sont parfaitement fixés au casque.

N.B. Vérifier que la bande en plastique est correctement centrée et insérée entre le polystyrène interne en EPS et la calotte externe de façon à éviter la formation de plis dans le tissu des coussins de joue.

2.2) Démontage/Remontage Coiffe



Pour enlever la coiffe, décrocher les 2 boutons-pressions placés dans la zone avant (1) et les 2 dans la zone arrière du casque (2).

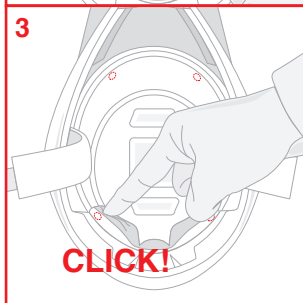


Enlever la coiffe du casque.

N.B. Extraire la coiffe uniquement APRÈS avoir décroché tous les boutons-pressions de fixation pour éviter d'endommager les boutons et de découdre les parties en tissu.



Pour remonter la coiffe, l'insérer à l'intérieur du casque et la fixer en accrochant les 2 boutons arrière (3) et les 2 boutons avant (4).



3) SYSTEME D'ATTACHE

Il y a trois sortes de systèmes d'attache:

- 2D
- Boucle à retrait rapide
- Réglage Micrométrique

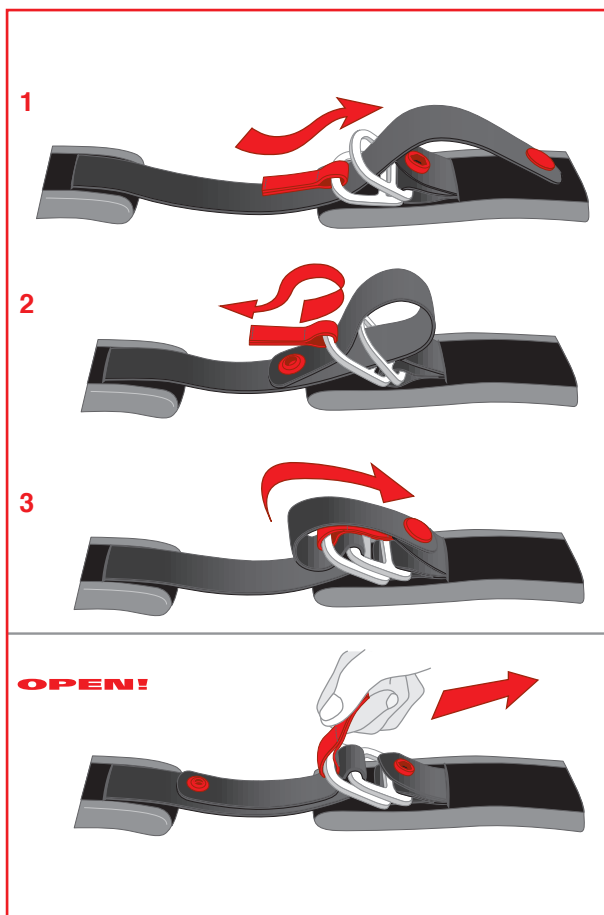
Ci-dessous, vous trouverez les indications pour les utiliser toutes.

3.1) Système d'attache 2D

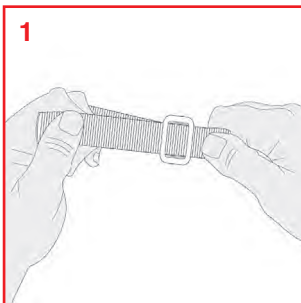
Pour attacher le casque, passer la sangle entre les deux anneaux (1), tirer le bout de la sangle (2) jusqu'à ce que la jugulaire appuie contre la mâchoire et attacher le bouton automatique pour l'empêcher de battre avec le vent (3), comme indiqué sur la figure.

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe "Choix d'un casque approprié" du livret "Safety Warning").

Pour détacher le casque, décrocher le bouton automatique en tirant sur le bout de la jugulaire et agrandir la sangle en la retirant des anneaux et en s'aidant de la languette rouge, comme indiqué sur la figure.



1

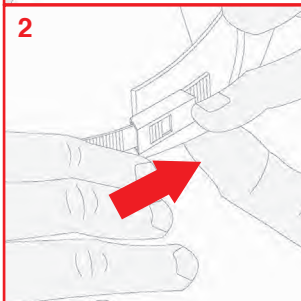


3.2) Système d'attache avec boucle à retrait rapide

Le système d'attache avec boucle à retrait rapide a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché.

En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau métallique (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

2

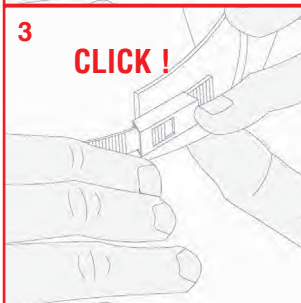


Pour attacher le casque, insérer la boucle du mécanisme d'attache (2) jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture (3).

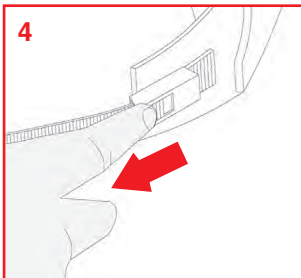
Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe "Choix d'un casque approprié" du livret "Safety Warning").

3

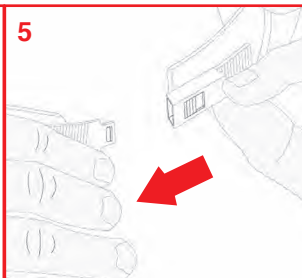
CLICK !



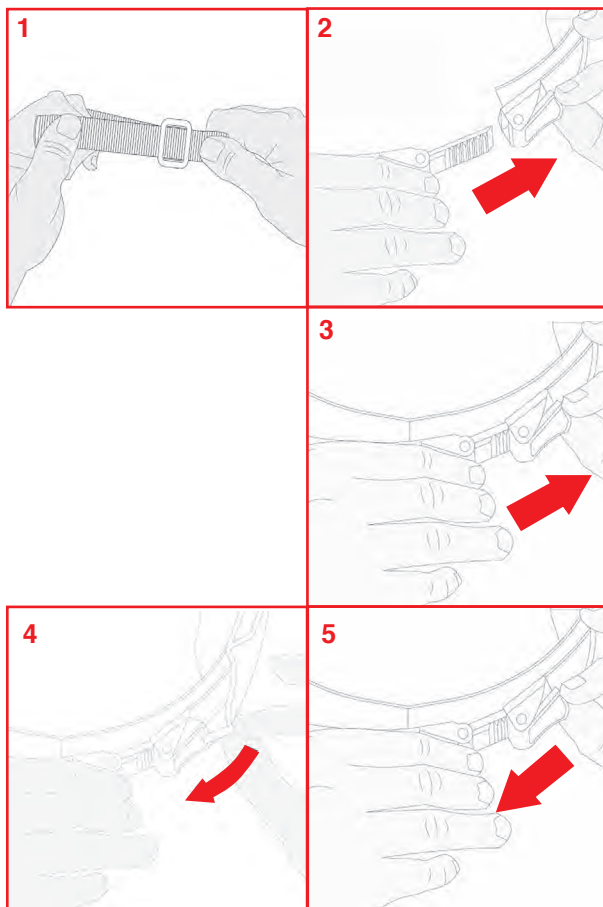
4



5



Pour détacher le casque, utiliser le bouton rouge (4) pour ouvrir le système d'attache, puis retirer la boucle (5) comme indiqué sur la figure suivante.



3.3) Système d'attache avec réglage micrométrique

Le système d'attache avec réglage micrométrique a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché. En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau métallique (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

Pour attacher le casque, insérer la languette crantée dans la boucle en métal (2) et la pousser à fond (3) jusqu'à ce que vous sentiez la jugulaire appuyer contre la mâchoire.

Le système avec réglage micrométrique permet par la suite un autre "réglage" plus précis du confort et de l'aisance, grâce à la possibilité d'utiliser le nombre préféré de crans de la languette crantée (Nous vous conseillons tout de même d'insérer la languette la plus possible dans la boucle).

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe "Choix d'un casque approprié" du livret "Safety Warning").

Pour détacher le casque, soulever le levier rouge en s'aidant du morceau de tissu (4) puis décrocher la boucle (5), comme indiqué sur la figure.

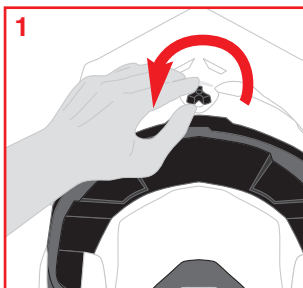


N.B. LES BOUTONS/VELCRO PLACES SUR LE SYSTEME D'ATTACHE NE SERVENT PAS A FIXER LA JUGULAIRE MAIS SEULEMENT A L'EMPECHER DE BATTRE AVEC LE VENT : ILS NE DOIVENT PAS ETRE UTILISES COMME SYSTEME D'ATTACHE POUR LA JUGULAIRE.

4) ACCESSOIRES

4.1) Toit

Pour l'AX-8 un petit toit est disponible pour se protéger du soleil et/ou des cailloux; il est facilement réglable de l'extérieur et démontable.



4.1.1) Réglage du toit

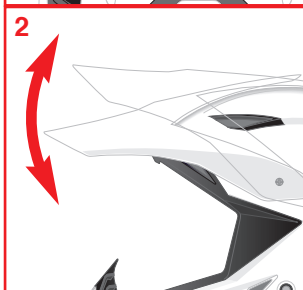
N.B. Ne pas forcer la façade pour atteindre l'angle d'inclinaison désiré.

Débloquer le petit toit en dévissant manuellement la vis en plastique placé sous le petit toit comme le montre la figure et libérer ainsi le curseur en plastique (1).

Pour régler le toit, il faut l'abaisser / le soulever jusqu'à atteindre l'angle d'inclinaison désiré (2).

Pour fixer à nouveau le petit toit il faut revisser la vis en plastique

N.B. Pour l'utilisation du casque sur route, régler le petit toit dans la position haute maximum.

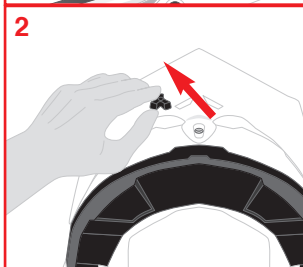
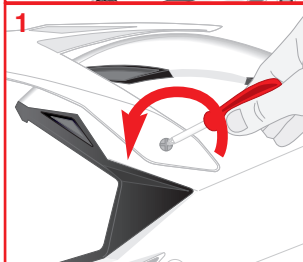


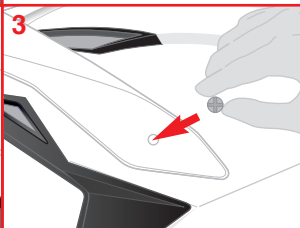
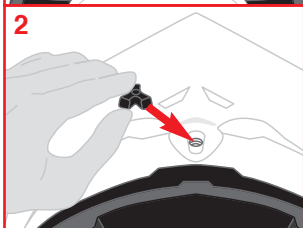
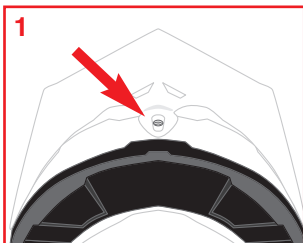
4.1.2) Démontage/Montage toit

Pour démonter complètement le petit toit de la calotte, en partant d'un côté du casque dévisser la vis latérale en aluminium qui fixe le petit toit (1).

Répéter l'opération de l'autre côté.

Ensuite, dévisser toujours manuellement la vis centrale en plastique situé sous le petit toit (2) et l'enlever.



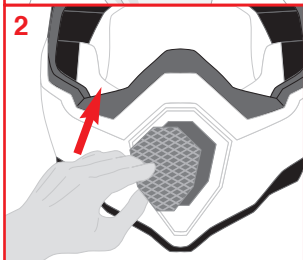
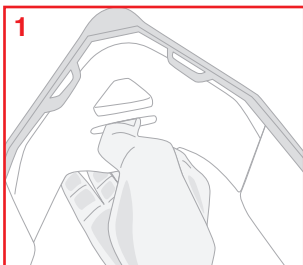


Pour remonter le petit toit, procéder en premier lieu à la fixation de la vise centrale en plastique. Positionner le petit toit de façon à faire coïncider l'ouverture sur le curseur avec le trou sur la calotte (1). Introduire la vis dans le curseur en correspondance du trous sur la calotte (2), et la serrer manuellement.

Procéder ensuite à la fixation des vis latérales. Partir d'un des deux côtés du casque et positionner la rondelle en aluminium en correspondance des trous respectifs sur la calotte et sur le petit toit. Introduire ensuite la vis en aluminium et la serrer (3).

N.B. Avant de procéder à la vérification du bon fonctionnement du petit toit, vérifier que la vis en plastique placée sous le petit toit est desserrée afin que le curseur soit libre.

Abaisser, ensuite le petit toit et vérifier son fonctionnement correct.



4.2) Démontage/Remontage pris d'air nez

Pour enlever la prise d'air nez, appuyer à l'intérieur du casque sur la partie supérieure de la prise conformément à la figure 1.

Pou remonter la prise d'air nez, placer dans le trou correspondant à la prise le filtre et la petite grille métallique (2) en faisant attention à ce que les bords des deux coïncident avec ceux du trou dans la calotte.

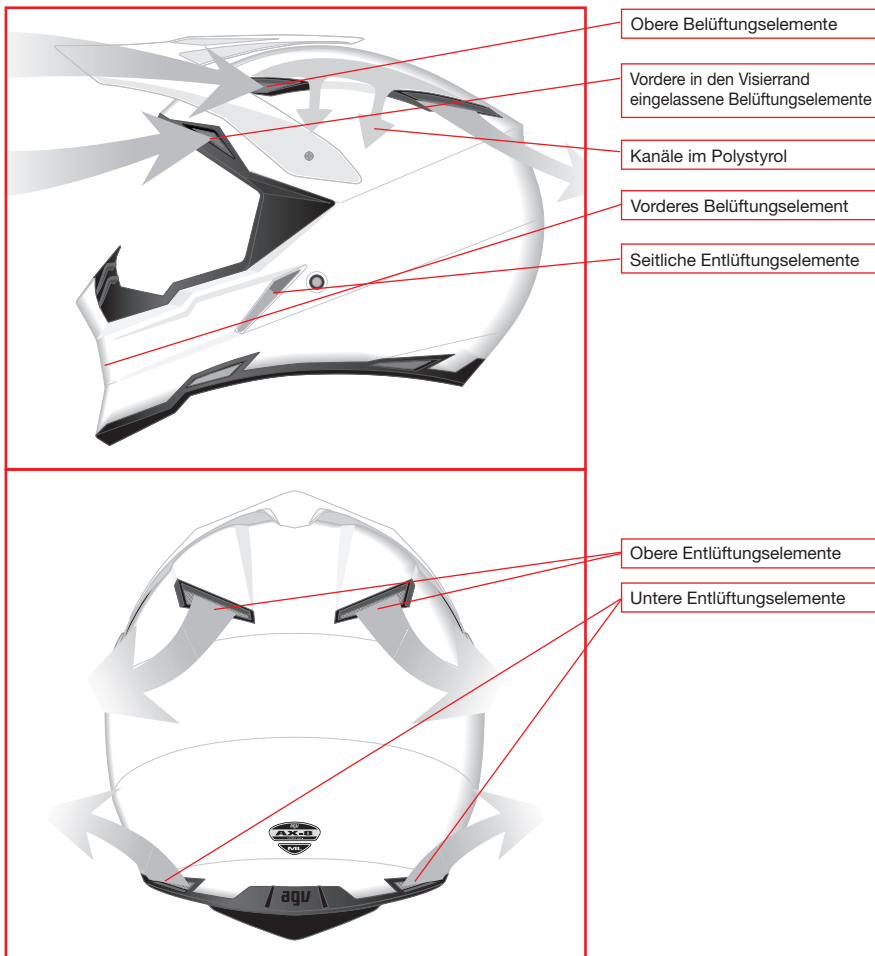
A ce stade, introduire la prise d'air nez dans son logement inférieur et ensuite dans le logement supérieur (3) jusqu'à ce que le déclic ne se soit produit qui indique le positionnement correct et insertion de la prise d'air.



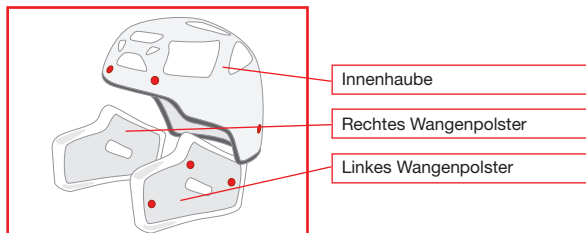
AX-8

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) BELÜFTUNGSSYSTEM



2) INNENVERKLEIDUNGEN

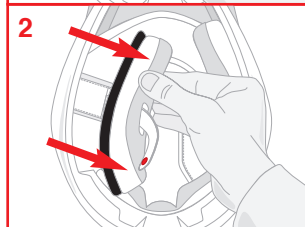


Die Innenhaube sowie das rechte und linke Wangenpolster sind abnehmbar und waschbar. Zum Entfernen und Einsetzen der Innenverkleidungen siehe die Anweisungen und Abbildungen im Anschluss. Die Waschanleitung für die Innenverkleidungen befindet sich im Abschnitt "Safety Warning".

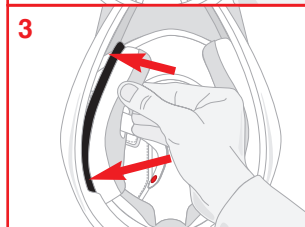
2.1) Abnehmen/Einsetzen der Wangenpolster



Die Wangenpolster zum Abnehmen an der Vorderseite in der Nähe des Kinnschutzes greifen und in Pfeilrichtung ziehen, um sie von den Druckknöpfen zu lösen (1).



Das zwischen der Außenkalotte und der EPS-Schale befindliche Plastikband in Pfeilrichtung herausziehen und den Verschlussriemen aus den Wangenpolster ausfädeln und anschließend die Wangenpolster aus dem Helm herausnehmen (2).



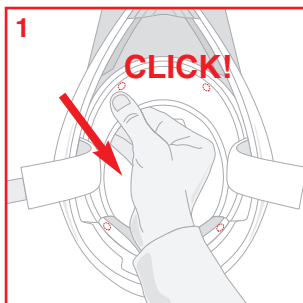
Die Wangenpolster zum Einsetzen in den Helm einfügen und den Riemen durch das entsprechende Loch (3) einfädeln.



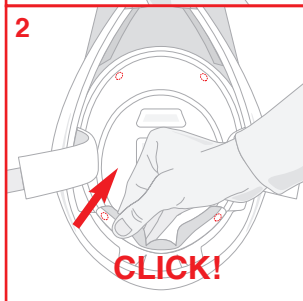
Das Plastikband zwischen der Schale aus EPS und der Außenkalotte in Pfeilrichtung einfügen und die Druckknöpfe (4) zusammendrücken. Prüfen, ob die Wangenpolster perfekt am Helm befestigt sind.

N.B. Prüfen, ob das Plastikband gut mittig sitzt und sich zwischen der inneren Polystyrolschale aus EPS und der Außenkalotte befindet, damit sich keine Falten in den Wangenpolstern bilden.

2.2) Abnehmen/Einsetzen der Innenhaube

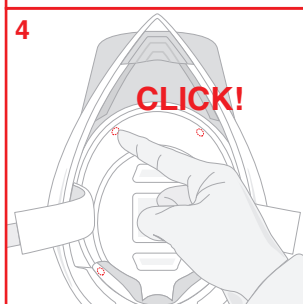


Zum Abnehmen der Innenhaube die 2 im vorderen Helmbereich (1) und die 2 im hinteren Helmbereich (2) befindlichen Druckknöpfe lösen.

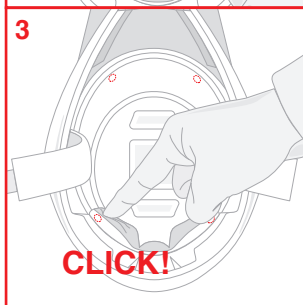


Die Innenhaube aus dem Helm herausnehmen.

N.B. Die Innenhaube erst herausnehmen, NACHDEM sämtliche Druckknöpfe gelöst wurden, um deren Beschädigung sowie ein Auftrennen des Futtergewebes zu vermeiden.



Die Innenhaube zum Einsetzen in den Helm einführen und anhand der 2 hinteren Druckknöpfe (3) und der 2 vorderen Druckknöpfe (4) befestigen.



3) RÜCKHALTUNGSSYSTEM

Es gibt drei Typen von Rückhaltungssystemen:

- DD
- Schnalle mit rascher Auslösung
- Mikrometrische Regulierung

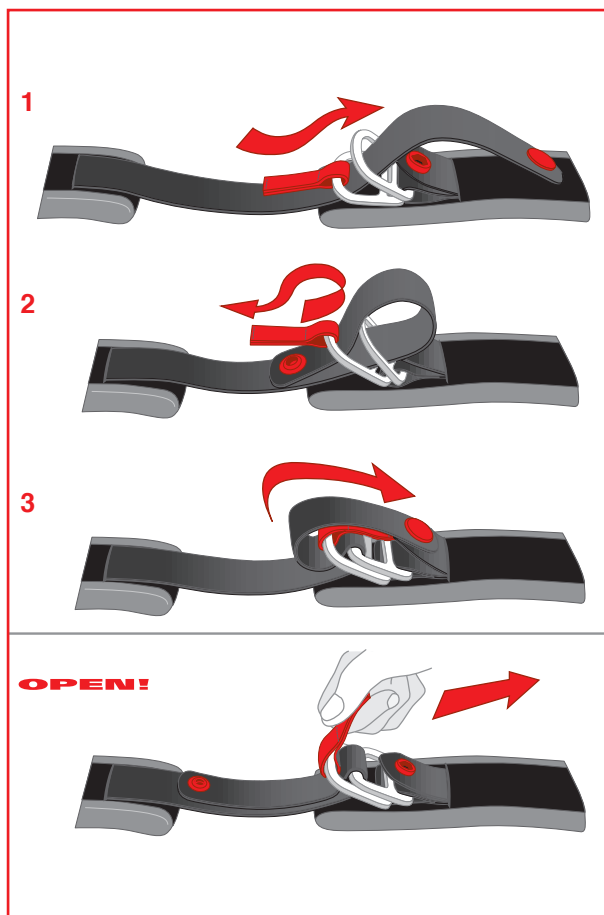
Folgend die Gebrauchsanweisungen der einzelnen Typologien.

3.1) Rückhaltungssystem DD

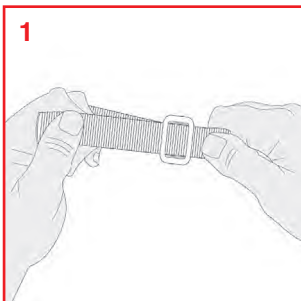
Zum Anschnallen des Helms, das Band durch die zwei Ringe ziehen (1) und das Endstück des Bandes (2) soweit anziehen, bis der Riemen gegen das Kinn drückt und den flattersicheren Automatikknopf (3) schließen, wie in der Abbildung dargestellt.

Überprüfen, dass der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Paragraph "Wahl eines geeigneten Helms" im Heft "Safety Warning").

Zum Öffnen des Helms, den Automatikknopf durch Ziehen am Bandend aufmachen und das Band aus den beiden Ringen mit Hilfe der roten Lasche ziehen, wie es in der Abbildung dargestellt wird.



1



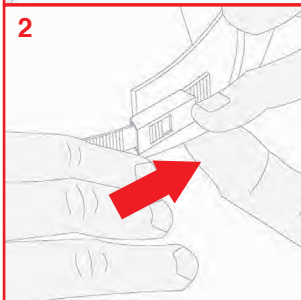
3.2) Rückhaltungssystem mit rasch auslösbarer Schnalle

Bei dem Rückhaltungssystem mit rasch auslösbarer Schnalle muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird regulieren, bis man ein geeignetes Sitzen des Helms bei angeschnalltem Riemen erreicht.

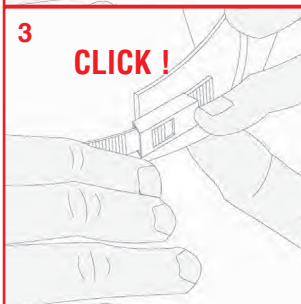
Für das Anschnallen des Helms, die Schnalle in das Rückhaltungssystem bis man das Einrasten hört, eindrücken (3).

2

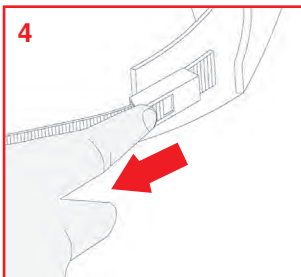


3

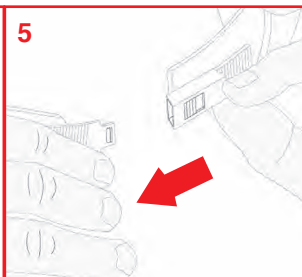
CLICK !



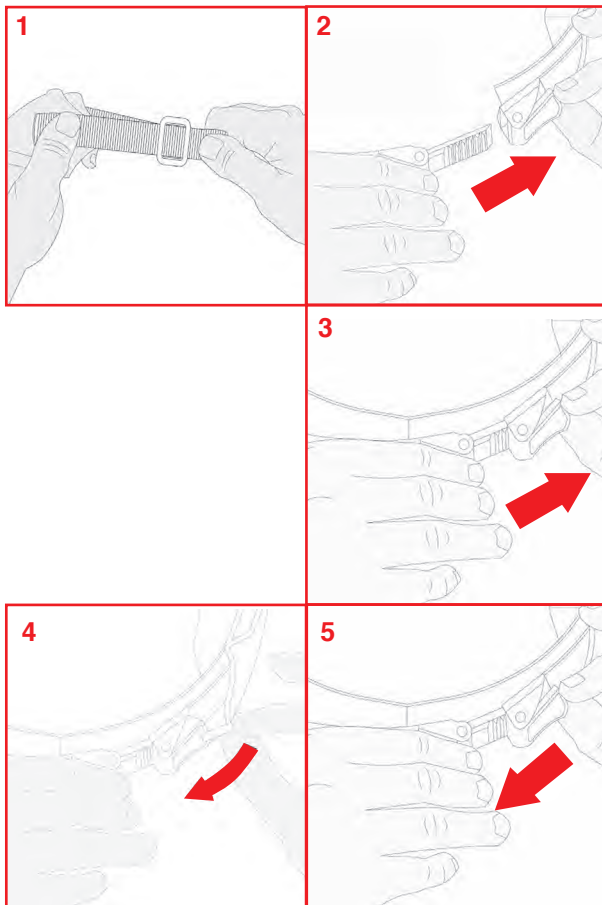
4



5



Zum Abschnallen des Helms, den roten Druckknopf (4) betätigen, um das Rückhaltungssystem zu öffnen und dann die Schnalle herausziehen (5), wie es in der Abbildung dargestellt wird.



3.3) Rückhaltungssystem mit mikrometrischer Regulierung

Bei dem Rückhaltungssystem mit rascher mikrometrischer Regulierung muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden. Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird regulieren, bis man ein geeignetes Sitzen des Helms bei angeschnalltem Riemen erreicht.

Zum Anschnallen des Helms die Zahnlasche in die Metallschnalle einführen (2) und sie tief eindrücken (3), bis der Riemen fest gegen das Kinn drückt. Das mikrometrische

Regulierungssystem ermöglicht eine weitere und genauere „Eichung“ des Komforts und der Anpassung des Helms, Dank der Möglichkeit, die gewünschte Eingreifzahl der Zahnlasche benutzen zu können. (Es wird jedoch empfohlen, die Zahnlasche so tief wie möglich in die Schnalle einzudrücken).

Überprüfen, dass der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Paragraph „Wahl eines geeigneten Helms“ im Heft „Safety Warning“).

Zum Abschnallen des Helms, die rote Lasche mit Hilfe des Stoffbands nach oben ziehen (4) und dann die Schnalle herausziehen (5) wie es in der Abbildung dargestellt wird.



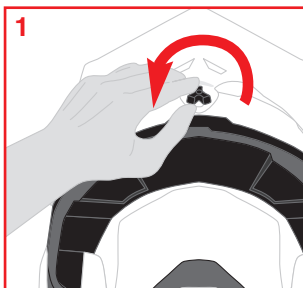
N.B. DRUCKKNOPF/KLETTEN AUF DEM RÜCKHALTUNGSSYSTEM DIENEN NICHT FÜR DIE BEFESTIGUNG, SONDERN SIND NUR GEGEN DAS FLATERN.

SIE DÜRFEN NICHT ALS ALTERNATIVE FÜR DAS ANSCHNALLEN DES RIEMENS BENUTZT WERDEN.

4) ZUBEHÖR

4.1) Dach

Für den AX-8 gibt es ein Sonnenschutzdach, das auch vor Steinschlag schützt und leicht von außen regulierbar und abnehmbar ist.

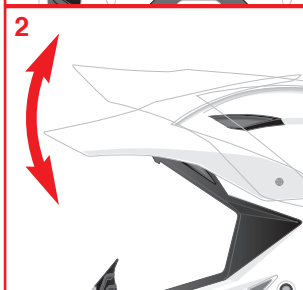


4.1.1) Dachregelung

N.B. Den Sonnenschutz auf keinen Fall mit Gewalt in den gewünschten Neigungswinkel versetzen.

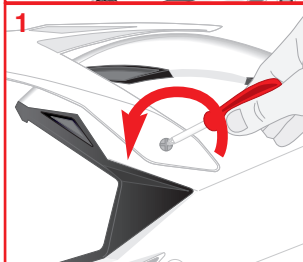
Das Dach durch Losschrauben der darunter befindlichen Plastikschraube von Hand wie in der Darstellung gezeigt lockern, damit sich der Plastikschieber bewegt (1).

Zur Regulierung des Daches muss dieses entsprechend abgesenkt/angehoben werden, bis der gewünschte Neigungswinkel (2) erreicht ist.



Zur Befestigung des Daches muss die Plastikschraube wieder festgeschraubt werden.

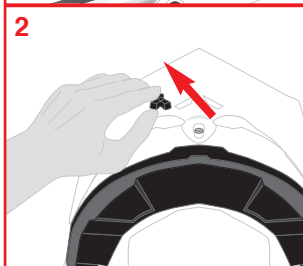
N.B. Bei einer Verwendung des Helmes im Straßenverkehr muss das Dach ganz nach oben geschoben werden.



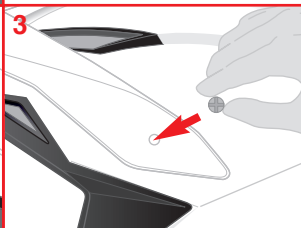
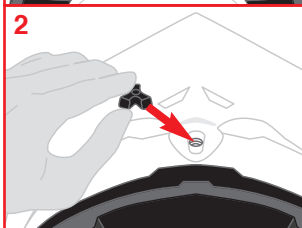
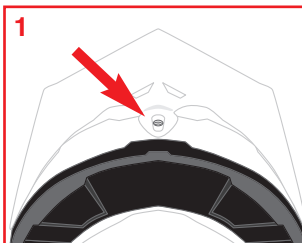
4.1.2) Abnehmen/Einsetzen des Daches

Zum vollständigen Abnehmen des Daches von der Kalotte die seitliche Befestigungsschraube aus Aluminium zuerst auf einer Seite losschrauben (1).

Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

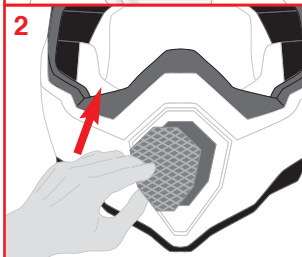
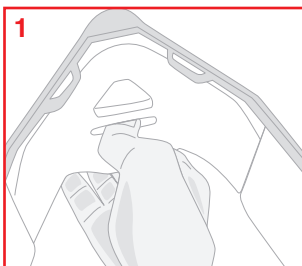


Anschließend auch die unter dem Dach befindliche mittlere Plastikschraube von Hand lösen (2) und dieses entfernen.



Zum Einsetzen des Daches zuerst die mittlere Plastikschraube befestigen. Das Dach muss so positioniert sein, dass sich die Öffnung auf dem Schieber mit der Bohrung auf der Kalotte überlappt (1). Die Schraube des Schiebers in die entsprechende Bohrung auf der Kalotte einsetzen (2) und von Hand anziehen. Anschließend die beiden seitlichen Schrauben befestigen. Auf einer der beiden Helmseiten beginnen und die Aluminiumunterlegscheibe in Korrespondenz der entsprechenden Bohrungen auf der Kalotte und auf dem Dach positionieren. Sodann die Aluminiumschraube einsetzen und anziehen (3).

N.B. Vor der Prüfung der vorschriftsmäßigen Funktionsweise des Daches muss man sich vergewissern, dass die Plastikschraube unter dem Dach gelöst ist, damit die Stellschraube frei bewegen werden kann.
Anschließend das Dach abnehmen und die vorschriftsmäßige Funktionsweise prüfen.



4.2) Abnehmen/Einsetzen des vorderen Belüftungselementes

Zum Entfernen des vorderen Belüftungselementes gemäß Abbildung 1 von der Innenseite des Helmes aus auf den oberen Bereich des Elementes drücken.

Zum Einsetzen des vorderen Belüftungselementes müssen der Filter und das Metallgitter (2) auf der dem Element entsprechenden Bohrung positioniert werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Ränder von beiden mit denen Bohrungen auf der Kalotte übereinstimmen.

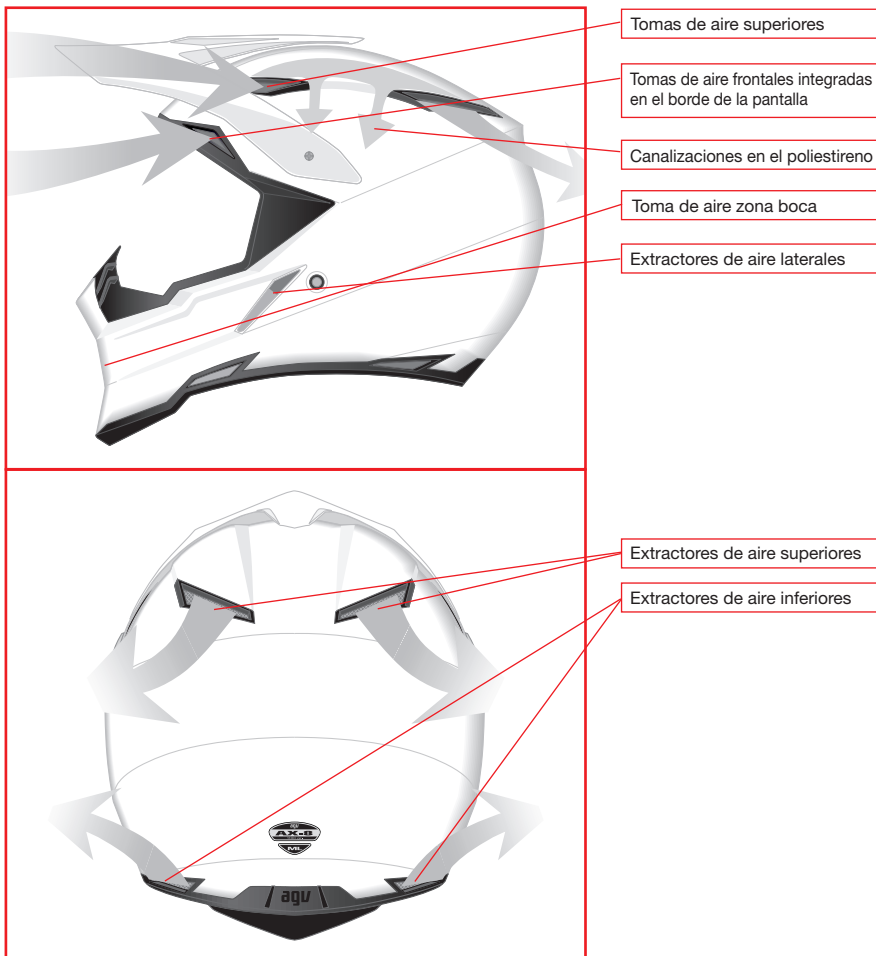
An dieser Stelle das vordere Belüftungselement zuerst in die untere und sodann in die obere Lagerung eindrücken (3), bis das Einrastgeräusch zu vernehmen ist, welches die korrekte Position und Einsetzung des Belüftungselementes anzeigt.



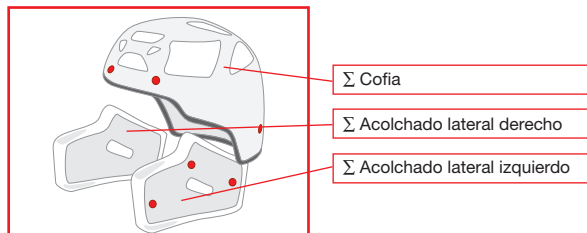
AX-8

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

1) SISTEMA DE VENTILACIÓN



2) COMPONENTES INTERNOS

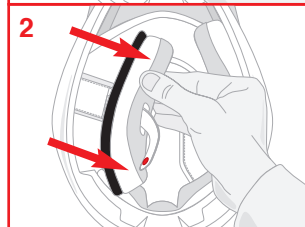


La cofia y los acolchados laterales derecho e izquierdo son extraíbles y lavables. Para extraer y colocar los componentes internos, consulte las instrucciones y las figuras a continuación. Para lavar los componentes internos, consulte el manual “Safety Warning”.

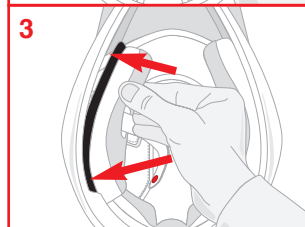
2.1) Extracción/colocación de los acolchados laterales



Para desmontar los acolchados laterales, tomarlos por la parte anterior cerca de la mentonera del casco y tirar en la dirección que indica la flecha para liberarlos de los botones automáticos (1).



Extraer la banda de plástico que se encuentra entre la calota externa y el forro de EPS siguiendo la dirección de la flecha, desmontar los acolchados laterales haciendo pasar la tira de cierre a través del orificio y extraerlos (2).



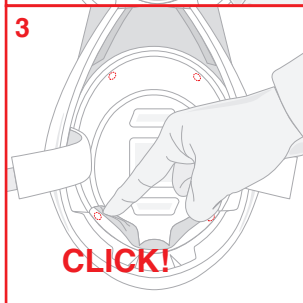
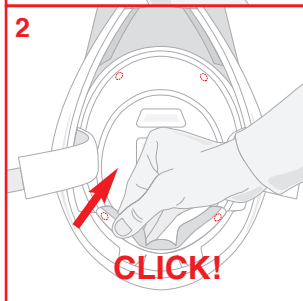
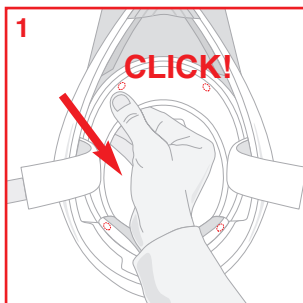
Para volver a colocar los acolchados laterales, introducirlos en el casco pasando la tira por el orificio de paso correspondiente (3).



Colocar la banda de plástico entre el forro de EPS y la calota externa siguiendo la dirección que indica la flecha y liberar los botones automáticos de conexión (4). Verificar que los acolchados laterales se encuentren bien asegurados al casco.

N.B. Verificar que la banda de plástico se encuentre correctamente centrada e introducida entre el poliestireno externo de EPS y la calota externa de modo que no se formen pliegues en el tejido de los acolchados laterales.

2.2) Extracción/colocación de la cofia



Para extraer la cofia, desenganchar los dos botones automáticos que se encuentran en la zona anterior (1) y los dos que se encuentran en la zona posterior del casco (2).

Extraer la cofia del casco.

N.B. Extraer la cofia sólo DESPUÉS de haber desenganchado todos los botones automáticos de fijación para evitar dañar los botones y descoser las partes de tejido.

Para volver a colocar la cofia, introducirla en el interior del casco y fijarla enganchando los dos botones posteriores (3) y los dos botones anteriores (4).

3) SISTEMA DE SUJECIÓN

Hay tres tipos de sistemas de sujeción:

- DD
- Hebilla de desenganche rápido
- Regulación Micrométrica

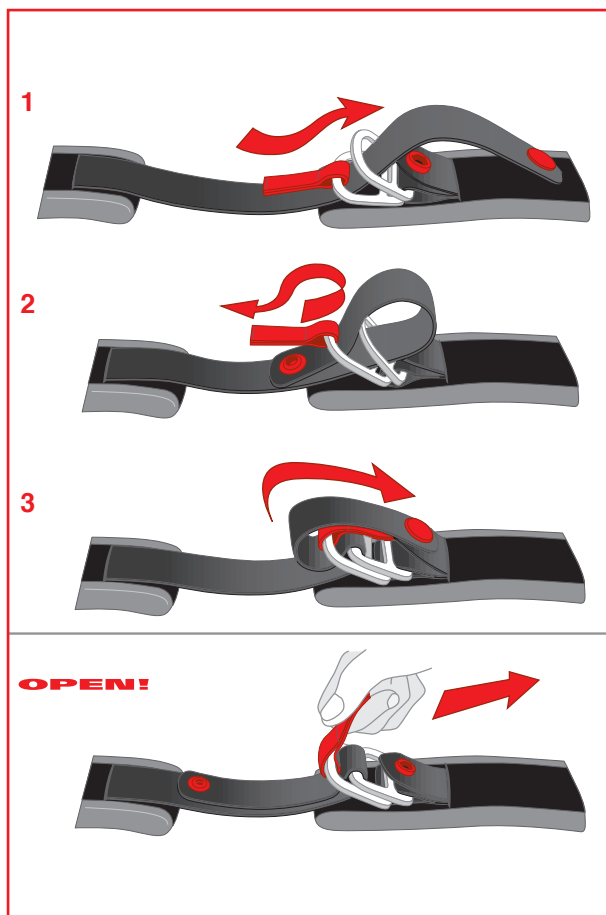
A continuación se ilustran las indicaciones de uso de todas estas tipologías.

3.1) Sistema de sujeción DD

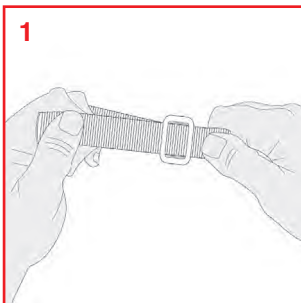
Para abrochar el casco, pasar la cinta entre los dos anillos (1), tirar del extremo de la cinta (2) hasta que la correa apriete contra la mandíbula y enganchar el botón automático anti-ondeo (3), según lo indicado en la figura.

Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).

Para desabrochar el casco, desenganchar el botón automático tirando del extremo de la cinta y soltar la cinta quitándola de los anillos, ayudándose con la lengüeta roja, según lo indicado en la figura.



1

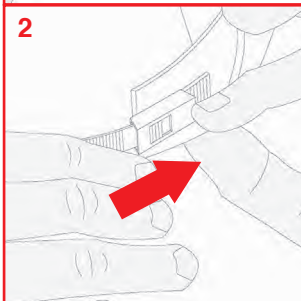


3.2) Sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido

El sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Cumpliendo con las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo el trozo de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.

2

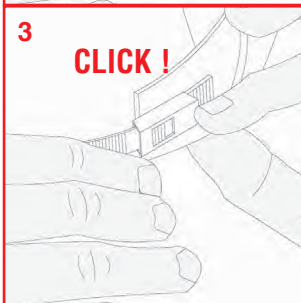


Para abrochar el casco, colocar la hebilla en el mecanismo de sujeción (2) hasta que se oiga el “click” del cierre (3).

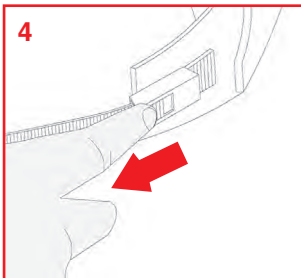
Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).

3

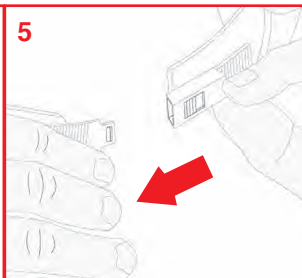
CLICK !



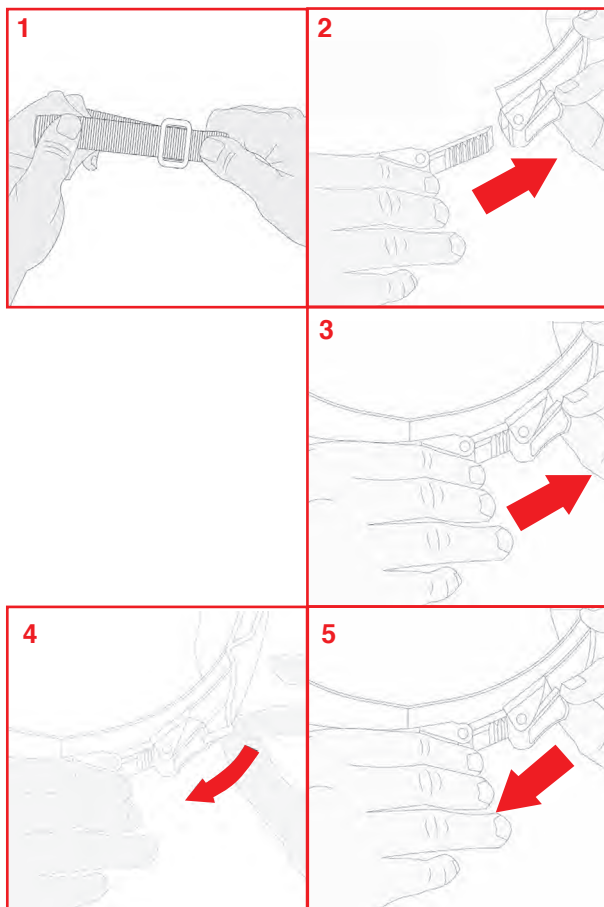
4



5



Para desabrochar el casco, presionar el pulsador rojo (4) para abrir el mecanismo de sujeción y luego quitar la hebilla (5) según lo indicado en la figura a continuación.



3.3) Sistema de sujeción con regulación micrométrica

El sistema de sujeción con regulación micrométrica necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Cumpliendo con las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo el trozo de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.

Para abrochar el casco, introducir la lengüeta dentada en la hebilla metálica (2) y empujarla hasta el tope (3) hasta que se advierta la presión de la correa contra la mandíbula. El sistema con regulación micrométrica permite luego otra y más exacta "regulación" de la comodidad y de la caída gracias a la posibilidad de usar el número de "clicks" de la lengüeta dentada que se prefiera (De todos modos es aconsejable introducir la lengüeta en la hebilla lo más ajustada posible).

Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo "Elección del casco idóneo" del manual "Safety Wning").

Para desabrochar el casco, levantar la palanca roja ayudándose on la correa (4) y luego quitar la hebilla (5) según lo indicado en la figura.

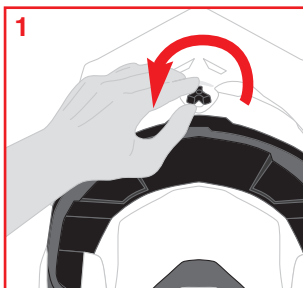


N.B. BROCHES/VELCRO POSICIONADOS EN EL SISTEMA DE SUJECIÓN NO TIENEN FUNCIÓN DE FIJACIÓN SÓLO DE ANTI-ONDEO:NO TIENEN QUE UTILIZARSE COMO ALTERNATIVA PARA ABROCHAR LA CORREA.

4) ACCESORIOS

4.1) Visera

Para el AX-8 se encuentra disponible la visera para protegerse del sol o de las piedras, fácilmente regulable desde el exterior y desmontable.



4.1.1) Regulación de la visera

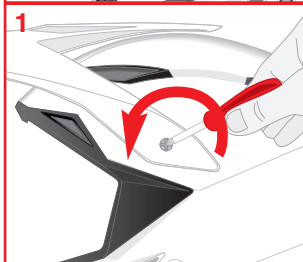
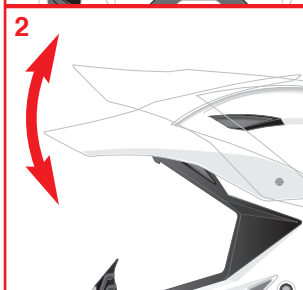
N.B. No forzar en modo alguno la visera para lograr posicionarla en el ángulo de inclinación deseado.

Desbloquear la visera desajustando en forma manual el tornillo de plástico que se encuentra debajo de la misma como se muestra en la figura y liberar de esta manera el cursor de plástico (1).

Para ajustar la visera es necesario bajarla/levantarla hasta que alcance el ángulo de inclinación deseado (2).

Para fijar nuevamente la visera es necesario volver a ajustar el tornillo de plástico.

N.B. Para utilizar el casco en la calle, regular la visera en la posición de altura máxima.

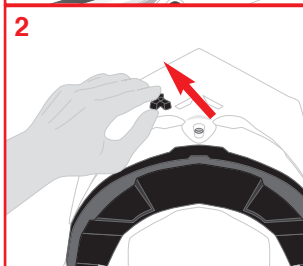


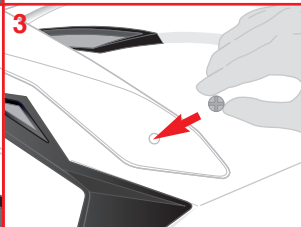
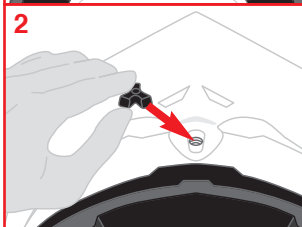
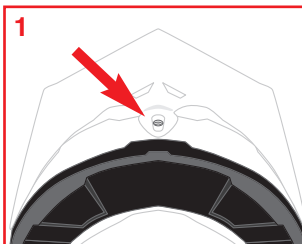
4.1.2) Extracción/colocación de la visera

Para extraer completamente la visera de la calota, comenzando desde uno de los lados del casco, desatornillar el tornillo lateral de aluminio que fija la visera (1).

Repetir la operación del otro lado.

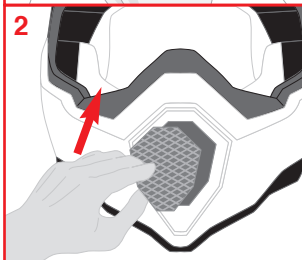
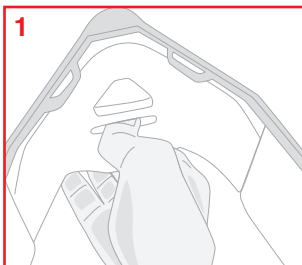
Luego, y siempre en forma manual, desatornillar el tornillo de plástico central que se encuentra sobre la visera (2) y removerlo.





Para volver a colocar la visera, proceder en primer lugar a la fijación del tornillo de plástico central. Posicionar la visera de modo que la abertura del cursor coincida con el orificio de la calota (1). Introducir el tornillo en el cursor de modo que corresponda con el orificio de la calota (2) y ajustarlo en forma manual. Proceder luego al ajuste de los tornillos laterales. Comenzar por uno de los dos lados del casco y posicionar la arandela de aluminio de modo que corresponda con los orificios correspondientes de la calota y la visera. Introducir entonces el tornillo de aluminio y ajustarlo (3).

N.B. Antes de proceder a la verificación del buen funcionamiento de la visera, asegurarse de que el tornillo de plástico que se encuentra debajo de la visera se encuentre lo suficientemente desajustado como para permitir que el cursor quede libre. Luego, bajar la visera y verificar que funcione correctamente.



4.2) Extracción/colocación de la toma de aire zona boca

Para remover la toma de aire de la zona boca, presionar desde el interior del casco sobre la parte superior de la toma como se muestra en la figura 1.

Para volver a colocar la toma de aire zona boca, posicionar en el orificio que corresponde a la toma el filtro y la malla metálica (2) cuidando que los bordes de ambos coincidan con aquellos del orificio de la calota.

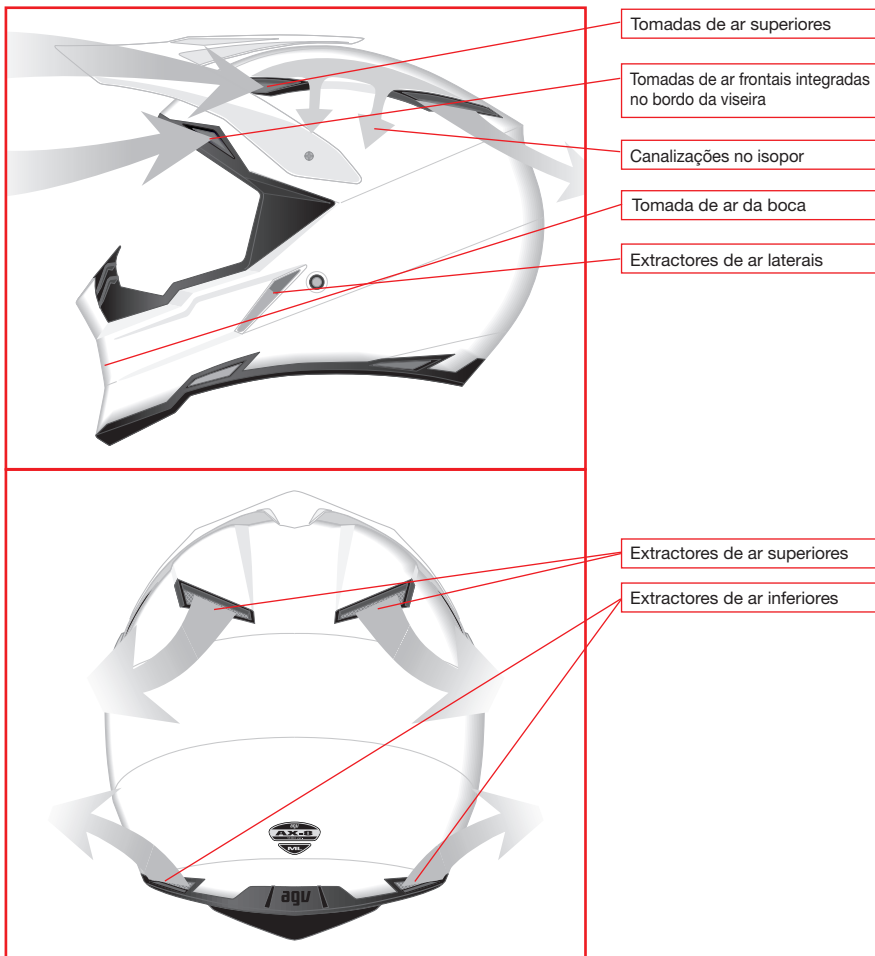
Luego introducir la toma de aire zona boca, primero en el alojamiento inferior y luego en el superior (3) hasta que haga tope, lo que indica que la toma de aire ha sido posicionada e insertada correctamente.



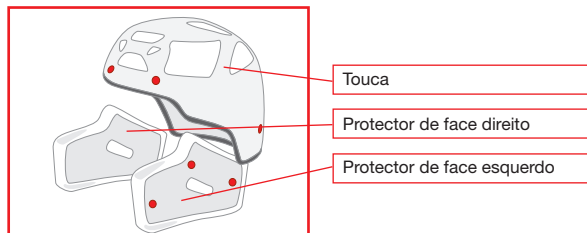
AX-8

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) SISTEMA DE VENTILAÇÃO



2) INTERIORES

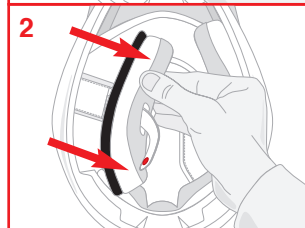


A touca e os protectores de face direito e esquerdo são extraíveis e laváveis. Para remover e instalar os interiores, consultar as instruções e as figuras a seguir. Para lavar os interiores, consultar o manual “Safety Warning”.

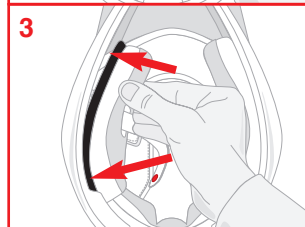
2.1) Remoção/Instalação dos protectores de face



Para remover os protectores de face, pegá-los na parte dianteira próximo ao protector de queixo do capacete e puxá-los em direcção à seta para liberá-los dos botões automáticos (1).



Extraia a fita de plástico colocada entre a calota externa e o casco em EPS de modo a seguir a direcção da seta e desfiar os protectores de face, fazendo passar a correia de fecho através do orifício e extraia os protectores de face do capacete (2).



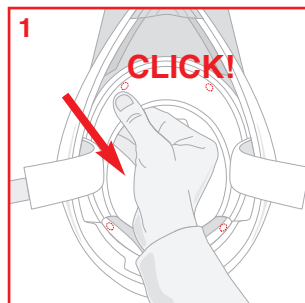
Para montar novamente os protectores de face, enfie os mesmos no capacete, introduzindo a correia no furo de passagem apropriado (3).



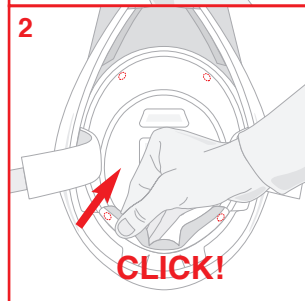
Insira a fita de plástico entre o casco em EPS e a calota externa de modo a seguir a direcção da seta e liberte os botões automáticos de conexão (4). Verifique se os protectores estão perfeitamente seguros no capacete.

Obs. Verifique se a fita de plástico está correctamente centralizada e inserida entre o isopor interno em EPS e a calota externa, de modo a não formar pregas no tecido dos protectores.

2.2) Remoção/Instalação da touca

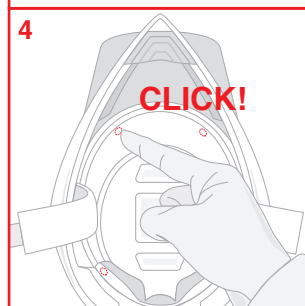


Para remover a touca, desenganche os 2 botões automáticos colocados na zona dianteira (1) e os 2 na zona traseira do capacete (2).

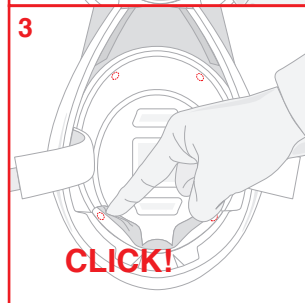


Remova a touca do capacete.

Obs. Extraia a touca somente DEPOIS de ter retirado todos os botões automáticos de fixação para evitar danificar os próprios botões e descosturar as partes em tecido.



Para remontar a touca, a insira no interior do capacete e a fixe enganchando os 2 botões traseiros (3) e os 2 botões dianteiros (4).



3) SISTEMA DE RETENÇÃO

Existem três tipos de sistemas de retenção:

- DD
- Fivela a desengancho rápido
- Regulagem Micrométrica

A seguir são colocadas as indicações de utilização de todas estas tipologias.

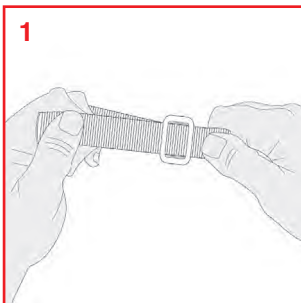
3.1) Sistema de retenção DD

Para fixar o capacete, passar a fita entre os dois anéis (1), puxar a parte terminal da fita (2) até ouvir a correia apertar contra o queixo e enganchar o botão automático (3), como indicado na figura.

Verificar se o capacete permaneceu bem fixo na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).



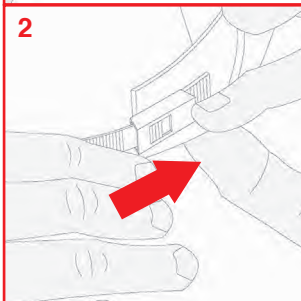
Para retirar o capacete, desengatar o botão automático retirando o terminal da fita, e soltar a fita retirando-a dos anéis, auxiliando com a lingueta vermelha, como indicado na figura.

1

3.2) Sistema de retenção com fivela de desengancho rápido

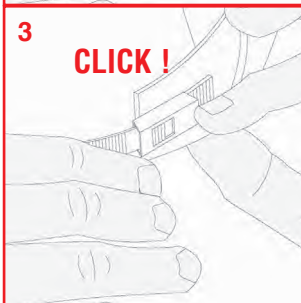
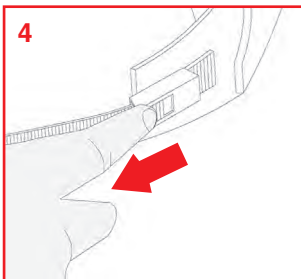
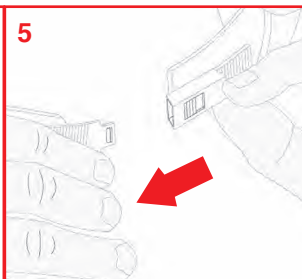
O sistema de retenção com fivela a desengancho rápido necessita de uma regulação da correia antes de ser amarrado.

Seguindo as indicações da figura que se segue, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel metálico (1), até obter a entrada do capacete adequada quando a correia é amarrada.

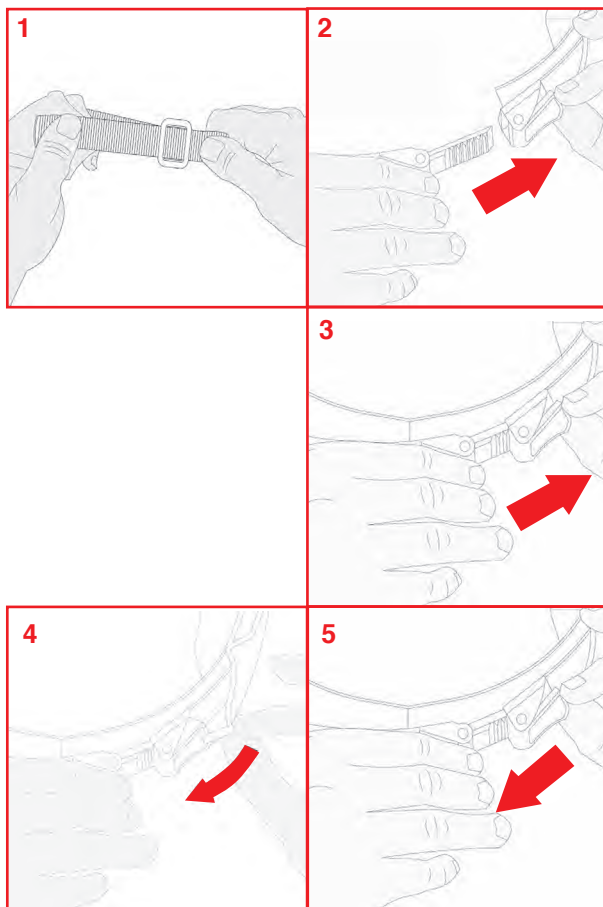
2

Para amarrar o capacete, inserir a fivela no mecanismo de retenção (2) até sentir o salto do fechamento (3).

Fazer com que o capacete permaneça bem fixo na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

3**CLICK !****4****5**

Para desenganchar o capacete, actuar no botão vermelho (4) para abrir o mecanismo de retenção e depois retirar a fivela (5) como indicado na figura que se segue.



3.3) Sistema de retenção com regulagem micrométrica

O sistema de retenção com regulagem micrométrica necessita de uma regulagem da correia antes de ser amarrado.

Seguindo as indicações na figura a seguir, regular o comprimento da correia aumentando ou reduzindo a porção da fita que passa através do anel metálico (1) até obter a entrada do capacete adequada quando a correia está amarrada.

Para amarrar o capacete, Inserir a lingueta dentada na correia metálica (2) e empurrá-la para o fundo (3) até sentir a correia pressionar contra a mandíbula. O sistema com regulagem micrométrica permite um outro e mais preciso “controle” do conforto e da entrada graças à possibilidade de usar o número de saltos da lingueta dentada que se prefere (é aconselhável de qualquer maneira inserir a lingueta na correia o mais a fundo possível).

Verificar se o capacete permaneceu bem fixo na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

Para desamarrar o capacete, levantar a alavanca vermelha, auxiliando com a fita de tecido (4) e depois retirar a fivela (5) como indicado na figura.

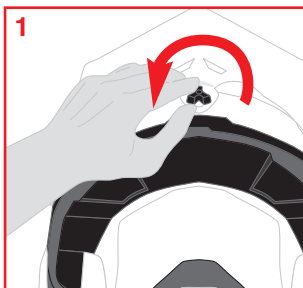


Obs. BOTÕES/VELCRO COLOCADOS NO SISTEMA DE RETENÇÃO NÃO TEM FUNÇÃO DE FIXAÇÃO, MAS SOMENTE PARA EVITAR QUE SE DESARRUMEM COMO VENTO: NÃO DEVEM SER UTILIZADOS COMO ALTERNATIVA PARA AMARRAR A CORREIA.

4) ACESSÓRIOS

4.1) Cobertura

O modelo AX-8 é equipado com uma cobertura que protege do sol e/ou das pedras; pode ser facilmente regulada pelo exterior e desmontada.



4.1.1) Regulação da cobertura

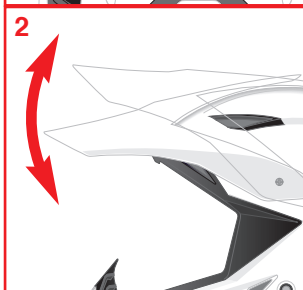
Obs. Não force em nenhuma forma a frente para que alcance o ângulo de inclinação desejado.

Desbloqueie a cobertura afrouxando manualmente o parafuso de plástico colocado debaixo da cobertura, como mostrado na figura e libertando o cursor de plástico (1).

Para regular a cobertura, é preciso abaixá-la/elevá-la até que alcance o ângulo de inclinação desejada (2).

Para fixar de novo a cobertura, é preciso enroscar novamente o parafuso de plástico.

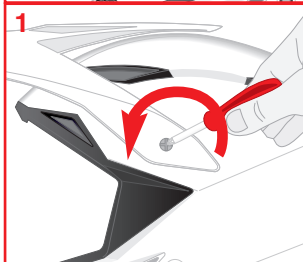
Obs. Para o uso do capacete na estrada, ajuste a cobertura na posição de altura máxima.



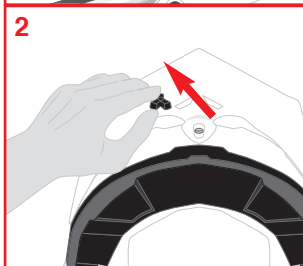
4.1.2) Remoção/Instalação da cobertura

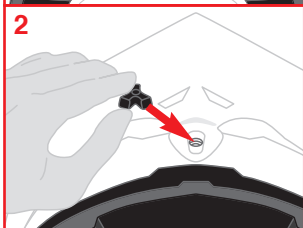
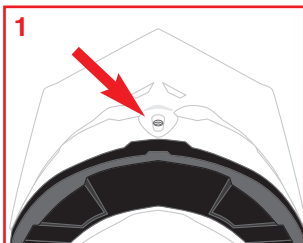
Para remover completamente a cobertura da calota, partindo de um lado do capacete, desenrosque o parafuso lateral em alumínio que fixa a cobertura (1).

Repita a operação no outro lado.

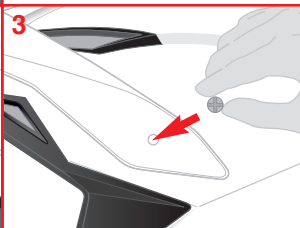


Em seguida, desenrosque sempre manualmente o parafuso central de plástico colocado debaixo da cobertura (2) e o remova.



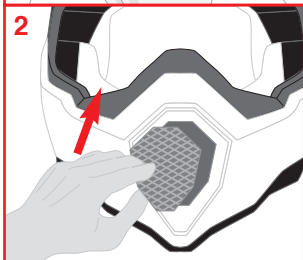
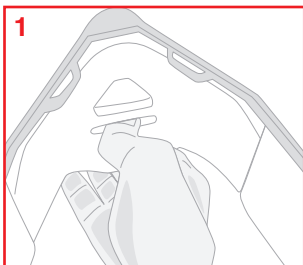


Para instalar novamente a cobertura, proceda primeiramente à fixação do parafuso central de plástico. Posicione a cobertura de modo a fazer coincidir a abertura no cursor com o orifício na calota (1). Introduza o parafuso no cursor em correspondência do orifício na calota (2) e o enrosque manualmente. Depois, proceda com a fixação dos parafusos laterais. Comece de um dos dois lados do capacete e posicione a arruela em alumínio em correspondência dos relativos orifícios na calota e na cobertura. Insira portanto o parafuso em alumínio e o enrosque (3).



Obs. Antes de verificar o bom funcionamento da cobertura, verifique se o parafuso em plástico colocado debaixo da cobertura está afrouxada, de modo que o cursor esteja livre.

Baixe a cobertura e verifique o seu correcto funcionamento.



4.2) Remoção/Instalação da tomada de ar da boca

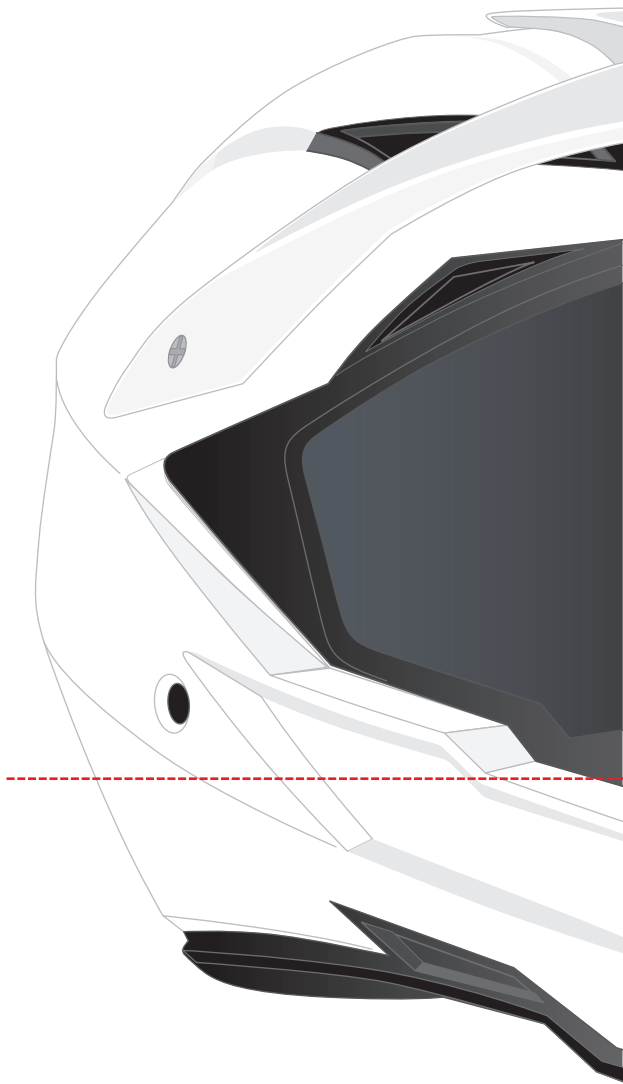
Para remover a tomada de ar da boca, pressione a partir do interior do capacete, na parte superior da tomada de ar, conforme indicado na figura 1.

Para reinstalar a tomada de ar da boca, posicione no orifício correspondente à tomada o filtro e a rede metálica (2) fazendo atenção para que os bordos de ambos coincidam com os do orifício na calota.

A este ponto, insira a tomada de ar da boca primeiro na sua sede inferior e depois na superior (3), até o clic que indica o correcto posicionamento e introdução da tomada de ar.

The AGV logo is rendered in a bold, black, sans-serif font. The letters are thick and closely spaced, with the 'V' having a distinctive shape where the right vertical stroke is slightly taller than the left. The logo is positioned on the left side of the page, below a solid red rectangular block at the top left.

agv



AGV SpA

Strada Savonesa 12 - 15057 Rivalta Scrivia (AL) Italy

Phone +39 0131 853.011 Fax +39 0131 853.090

www.agv.it - info@agv.it